

CS	Návod k použití	2
ET	Kasutusjuhend	23
RO	Informații pentru utilizator	43

Pračka
Pesumasin
Mașină de spălat rufe

USER MANUAL

Obsah

Bezpečnostní informace _____	2	Tipy a rady _____	9
Poznámky k ochraně životního prostředí _____	3	Před prvním použitím _____	10
Technické informace _____	4	Denní používání _____	10
Popis spotřebiče _____	4	Čištění a údržba _____	13
Ovládací panel _____	5	Odstraňování závad _____	15
Programy _____	7	Instalace _____	18

Změny vyhrazeny

Bezpečnostní informace

Před instalací a použitím si pečlivě přečtěte tento návod:

- Abyste ochránili svoji bezpečnost i svůj majetek
- Abyste pomáhali chránit životní prostředí
- Abyste spotřebič správně používali.

Pokyny vždy uchovávejte spolu se spotřebičem i pro případ, že byste jej přestěhovali nebo předali jiné osobě.

Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávnou instalací či chybným používáním.

Bezpečnost dětí a osob se zdravotním postižením

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení nebo zranění.
- Všechny prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly.
- Před zavřením dvířek spotřebiče se ujistěte, že se v bubnu nenachází děti nebo domácí zvířata.

- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Nepoužívejte spotřebič k profesionálním účelům. Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče. Hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na balení pracího prostředku, aby nedošlo k popálení očí, úst nebo hrdla.
- Ujistěte se, že se v prádle nenachází žádné kovové předměty. Tvrdé a ostré předměty mohou spotřebič poškodit.
- Při probíhajícím programu se nedotýkejte skla dvířek. Sklo může být horké (pouze u spotřebičů s předním plněním).

Čištění a údržba

- Spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Špatná instalace má za následek úniky vody.

Instalace

- Spotřebič je těžký, a proto buďte při jeho stěhování opatrní.

- Spotřebič nepřpravujte bez přepravních šroubů, mohlo by tak dojít k poškození vnitřních součástí a následným únikům nebo poruchám.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nezapojte.
- Ujistěte se, že jste odstranili veškerý obalový materiál a přepravní šrouby.
- Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Elektrickou instalaci, instalátérské práce a instalaci spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Zabrání se tak nebezpečí poškození zařízení nebo zranění osob.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Pokud spotřebič instalujete na podlaze s kobercem, ujistěte se, že mezi spotřebičem a kobercem může proudit vzduch. Nastavte nožičky tak, aby mezi spotřebičem a kobercem byl požadovaný prostor.

Vodovodní přípojka

- Nepřipojujte spotřebič pomocí starých, již použitých hadic. Používejte výhradně nové hadice.
- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Nepřipojujte spotřebič k novému potrubí nebo k potrubí, které nebylo dlouho používané. Před připojením přivodní hadice nechte vodu několik minut odtéct.

- Při prvním použití spotřebiče zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody z hadic a jejich spojů.


Připojení k elektrické síti

- Ujistěte se, že je spotřebič uzemněný.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nevyměňujte ani neupravujte napájecí kabel. Kontaktujte servisní středisko.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Vyřazení spotřebiče


1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
3. Odstraňte dveřní západku. Tím zabráníte dětem či zvířatům, aby se zavřely ve spotřebiči. Hrozí nebezpečí udušení (pouze u spotřebičů s předním plněním).

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu,

služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalové materiály

Recyklujte materiály označené symbolem 

Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Ekologické rady

Menší spotřeby vody a energie, která napomáhá šetřit životní prostředí, dosáhnete, budete-li se řídit následujícími pokyny:

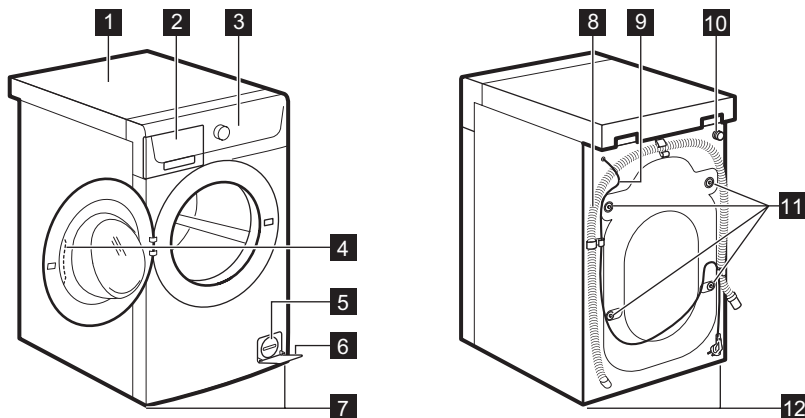
- Běžně zašpiněné prádlo perte pomocí programu bez předpírky.
- Vždy spouštějte prací program s maximální možnou náplní prádla.
- Pokud nastavíte program s nízkou teplotou, použijte v případě nutnosti odstraňovač skvrn.
- Pro používání správného množství pracího prostředku zkontrolujte tvrdost vody ve vašem vodovodním řádu.

Technické informace

Rozměry	Šířka / Výška / Hloubka	595 / 850 / 390 mm
Připojení k elektrické síti:	Napětí	220-240 V
	Celkový příkon	2100 W
	Pojistka	10 A
	Frekvence	50 Hz
Úroveň ochrany proti průniku pevných částic a vlhkosti, kterou zajišťuje ochranný krycí díl s výjimkou míst, kde není nízkonapěťové vybavení chráněno proti vlhkosti		IPX4
Tlak přívodu vody	Minimální	0,5 barů (0,05 MPa)
	Maximální	10 barů (1 MPa)
Přívod vody ¹⁾		Studená voda
Maximální množství prádla	Bavlna	5 kg
Rychlost odstředování	Maximální	1000 ot/min

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".

Popis spotřebiče



1 Horní deska

2 Dávkovač pracího prostředku

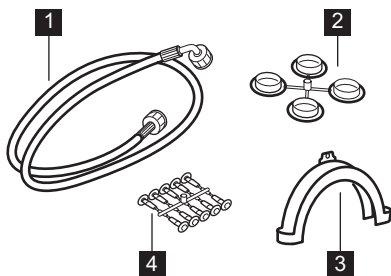
3 Ovládací panel

4 Držadlo dvířek

- 5** Vypouštěcí čerpadlo
- 6** Typový štítek
- 7** Nožičky pro vyrovnání spotřebiče
- 8** Vypouštěcí hadice

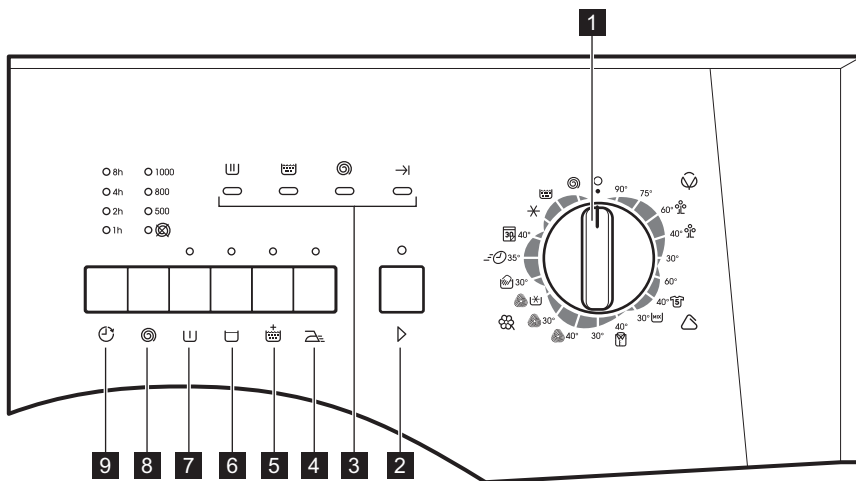
- 9** Napájecí kabel
- 10** Přívodní ventil vody
- 11** Převravní šrouby
- 12** Nožičky pro vyrovnání spotřebiče

Příslušenství



- 1 Přívodní hadice**
K připojení spotřebiče ke kohoutku se studenou vodou.
- 2 Velké plastové krytky**
K uzavření otvorů na zadní straně skříně po odstranění přepravních šroubů.
- 3 Plastové koleno**
K zavěšení vypouštěcí hadice na okraj umyvadla.
- 4 Malé plastové krytky**
K přichycení ochranného krycího dílu na spodní straně spotřebiče.

Ovládací panel



- 1** Volič programů
- 2** Tlačítko Start ▶
- 3** Kontrolka fáze programů
- 4** Tlačítko Snadné žehlení
- 5** Tlačítko Extra máchání
- 6** Tlačítko Zastavení máchání
- 7** Tlačítko Předpírka
- 8** Tlačítko Odštědění
- 9** Tlačítko Odložený start



Volič programu 1

Otočením tohoto voliče nastavíte program.

Tlačítko Start 2

Stisknutím tlačítka spustíte program.

Kontrolky fáze programů 3

Kontrolka	Popis
	Kontrolka fáze praní
	Kontrolka fáze máchání
	Kontrolka fáze odstředování
	Kontrolka konce cyklu

Tlačítko Snadné žehlení 4

Stisknutím tohoto tlačítka zabráníte zmačkání tkanin. Když stisknete toto tlačítko, spotřebič sníží intenzitu prací fáze a rychlost odstředování.

Rychlost odstředování je automaticky nastavena na 500 ot/min.

Nastavením této funkce usnadníte a urychlíte žehlení prádla.

Tlačítko Extra máchání 5

Stisknutím tohoto tlačítka přidáte k programu fáze máchání.

Tato funkce se používá pro osoby alergické na prací prostředky a v oblastech s měkkou vodou.

Tlačítko Zastavení máchání 6

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete funkci „Zastavení máchání“. Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.

Nastavením této funkce zabráníte zmačkání tkanin.

Spotřebič po dokončení programu nevypustí vodu.


Vypuštění vody viz „Na konci programu“.

Tlačítko Předpírka 7

Stisknutím tohoto tlačítka přidáte před prací program fázi předpírky při teplotě 40 °C.


Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.

Tuto funkci se doporučuje použít v případě velmi znečištěného prádla.

 Nastavením této funkce se prodlouží délka programu.

Tlačítko Odstředění 8

Toto tlačítko použijte ke:













































- Snížení maximální rychlosti fáze odstředování příslušného programu.
- Zapnutí funkce „Bez odstředění“ . Nastavením této funkce zrušíte všechny odstředovací fáze. Spotřebič prádlo neodstředí.























Tlačítko Odložený start 9


Stisknutím tohoto tlačítka odložíte start programu o 1 až 8 hodin.

Opakovaným stiskem tohoto tlačítka nastavíte požadovaný odložený start. Příslušné kontrolky blikají, dokud se nespustí prací program.

Programy

Program Teplota	Druh náplně a stupeň znečištění Hmotnost náplně	Program fáze	Dostupné funkce
 Bavlna 90 – 75 °C	Velmi znečištěné bílé bavlněné prádlo. Tento program také přidává hygienickou fázi prádla. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstředování při maximální rychlosti	   
 +  Bavlna úsporný 60 °C	Normálně znečištěná bílá a stálobarevná bavlna. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstředování při maximální rychlosti	   
 +  Bavlna úsporný 40 °C	Normálně nebo lehce znečištěná bílá a barevná bavlna. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstředování při maximální rychlosti	   
 Bavlna 30 °C	Lehce znečištěná bílá a barevná bavlna. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstředování při maximální rychlosti	   
 Syntetické 60 °C	Normálně znečištěné prádlo ze syntetických nebo směsných tkanin max. 2.5 kg	Praní Máchání Odstředování při 800 ot/min	   
  Sport 40 °C	Speciální program pro praní normálně či lehce znečištěných sportovních oděvů či obuvi. Nastavením tohoto programu spolu s funkcí snadné žehlení nebude třeba prádlo žehlit. max. 2.5 kg	Praní Máchání Odstředování při 800 ot/min	   
  Smíšené syntetické prádlo 30 °C	Jednou nošené nebo lehce znečištěné prádlo z bavlny či syntetických nebo směsových tkanin. max. 2.5 kg	Praní Máchání Odstředování při 800 ot/min	   
  Jemné Košile 40 °C	Normálně znečištěné prádlo z jemných tkanin jako akryl, viskóza či polyester. max. 2.5 kg	Praní Máchání Odstředování při 500 ot/min	  

Program Teplota	Druh náplně a stupeň znečištění Hmotnost náplně	Program fáze	Dostupné funkce
 Vlna 40 °C – Studená	Vlna vhodná ke praní v pračce. Vlna určená k ručnímu praní a jemné tkaniny s označením „ruční praní“ na etiketě. max. 1 kg	Praní Máchání Odstředování při 800 ot/min	
 Ruční praní 30 °C	Jemné tkaniny s označením „ruční praní“ na etiketě. max. 1 kg	Praní Máchání Odstředování při 800 ot/min	 
 Rychlé praní 35 °C	Rychlé praní jednou nošeného nebo lehce znečištěného jemného prádla nebo prádla z bavlny či syntetických nebo směsových tkanin. max. 2.5 kg	Praní Máchání Fáze odstředování při maximální rychlosti	
 Denní 40 °C	Běžně znečištěná bílá a barevná bavlna. max. 3.5 kg	Praní Máchání Fáze odstředování při maximální rychlosti	   
 Studená lázeň	Lehce znečištěná bílá a barevná bavlna. max. 5 kg	Praní Máchání Fáze odstředování při maximální rychlosti	  
 Máchání	Všechny tkaniny. max. 5 kg	Máchání s aviváží Fáze odstředování při maximální rychlosti	 
 Odstředění	Odstředění ručně vypraného prádla.	Vypouštění vody Fáze odstředování při maximální rychlosti	 

 Slouží ke zrušení probíhajícího programu nebo vypnutí spotřebiče.

Údaje o spotřebě

Program	Spotřeba energie (kWh) ¹⁾	Spotřeba vody (litry) ¹⁾	Délka programu (minuty) ¹⁾
Bílá bavlna 90 °C	1.8	56	114

Program	Spotřeba energie (kWh) ¹⁾	Spotřeba vody (litry) ¹⁾	Délka programu (minuty) ¹⁾
Bavlna 30 °C	0.4	52.5	120
Syntetika 60 °C	0.7	45	98
Syntetika 40 °C	0.39	41	89
Jemné 40 °C	0.45	51	49
Vlna 40 °C	0.4	61	47
Ruční praní 30 °C	0.26	59	49

1) Údaje uvedené v této tabulce jsou pouze orientační. Mohou se měnit v závislosti na množství a druhu prádla, teplotě přiváděné vody a okolní teplotě.

Standardní programy s hodnotami spotřeby uvedenými na energetickém štítku

Bavlna úsporný 60 °C a bavlna úsporný 40 °C jsou standardní programy pro běžně znečištěné bavlněné prádlo. Tyto programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a představují nejúspornější programy v oblasti kombinované spotřeby energie a vody při praní tohoto typu bavlněného prádla.

Splňují normu EN60456.

Splňují normu EN60456.

i Skutečná teplota vody se může od uvedené teploty cyklu lišit.

Tipy a rady

Vkládání náplně prádla

- Prádlo rozdělte na: bílé, barevné, syntetické, jemné a vlněné.
- Řiďte se pokyny na etiketách praného prádla.
- Neperte současně bílé a barevné prádlo.
- Některé barevné oblečení může během prvního praní pouštět barvu. Doporučujeme proto, abyste jej při prvním praní prali odděleně.
- Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Svažte pásky.
- Vyprázdněte kapsy a jednotlivé kusy prádla rozložte.
- Vícevrstvé tkaniny, vlněné prádlo a prádlo s potiskem či obrázky obraťte naruby.
- Odstraňte odolné skvrny.
- Silně zašpiněné skvrny vyperte pomocí speciálního pracího prostředku.
- Při praní záclon buďte opatrní. Odstraňte háčky nebo záclony vložte do pracího pytle nebo povlečení na polštář.

- Ve spotřebiči neperte:
 - Nezaobroubené prádlo nebo prádlo, které se zadržává
 - Podprsenky s kovovými kosticemi.
 - Při praní malých kusů prádla použijte prací pytel.
- Velmi malá náplň prádla může způsobit problémy s vyvážením během fáze odstředování. Pokud tak nastane, ručně rozložte prádlo v bubnu a spusťte odstředovací fázi znovu.

Odolné skvrny

U některých skvrn voda a prací prostředek nestačí.

Takovéto skvrny doporučujeme odstranit před vložení příslušných kusů prádlo do spotřebiče.

K dispozici jsou speciální odstraňovače skvrn. Použijte speciální odstraňovač skvrn vhodný pro daný druh skvrny a tkaniny.

Prací prostředky a přísady

- Používejte výhradně prací prostředky a přísady určené speciálně pro pračky.
- Nemíchejte různé typy pracích prostředků.
- Abyste chránili životní prostředí, nepoužívejte více pracího prostředku, než je nutné.
- Dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.
- Používejte správné výrobky odpovídající druhu a barvě tkanin, teplotě pracího programu a míře znečištění.
- Používáte-li tekuté prací prostředky, nenaštvávejte fázi předpírky.
- Pokud váš spotřebič není vybaven dávkovačem pracího prostředku vybaveným klapkou, tekuté prací prostředky dávkujte pomocí dávkovací odměrky/kuličky.

Tvrdost vody

Pokud je tvrdost vody ve vaší oblasti vysoká či střední, doporučujeme používat změkčovač vody určený pro pračky. V oblastech s měkkou vodou není změkčovač vody nutné používat.

Tvrdost vody ve vaší oblasti zjistíte u místní vodárenské společnosti.

Dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.

Tvrdost vody se měří v ekvivalentních stupnicích:

- Německé stupně (°dH).
- Francouzské stupně (°TH).
- mmol/l (milimol na litr – mezinárodní jednotka pro tvrdost vody).
- Clarkovy stupně.

Tabulka tvrdosti vody

Úroveň	Typ	Tvrdost vody			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarkovy stupně
1	měkká	0-7	0-15	0-1,5	0-9
2	střední	8-14	16-25	1,6-2,5	10-16
3	tvrdá	15-21	26-37	2,6-3,7	17-25
4	velmi tvrdá	> 21	> 37	>3,7	>25

Před prvním použitím

1. Aktivujte vypouštěcí systém přidáním dvou litrů vody do komory pro hlavní praní dávkovače pracího prostředku.
2. Dejte malé množství pracího prostředku do komory pro hlavní praní dávkovače

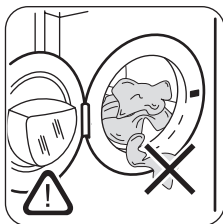
pracího prostředku. Nastavte a spusťte program pro bavlnu na nejvyšší teplotu bez prádla. Tímto postupem odstraníte všechny možné nečistoty z bubny a vany spotřebiče.

Denní používání

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
3. Vložte prádlo do spotřebiče.
4. Použijte správné množství pracího prostředku a přísad.
5. Nastavte a spusťte správný program pro daný druh prádla a stupeň znečištění.

Vkládání prádla

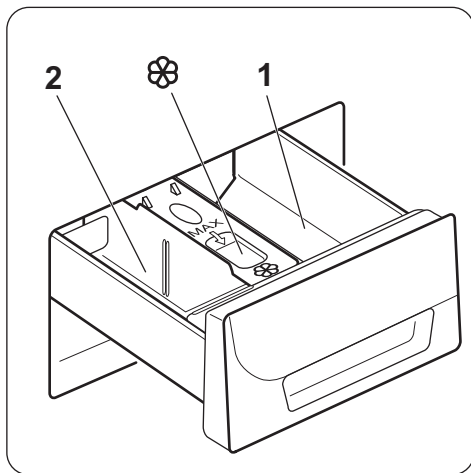
1. Otevřete dvířka spotřebiče.
2. Vložte prádlo do bubnu kus po kuse. Prádlo před vložením do spotřebiče protřepte. Ujistěte se, že do bubnu nevkládáte příliš mnoho prádla.
3. Zavřete dvířka.



! **Pozor** Ujistěte se, že mezi těsněním a dvířky nezůstane žádné prádlo. Hrozí nebezpečí úniku vody nebo poškození prádla.

Plnění pracího prostředku a přísad

! **Pozor** Používejte pouze prací prostředky určené k použití v pračkách.



1 Komora pracího prostředku pro fázi předpírky nebo program namáčení. Prací prostředek pro předpírku a namáčení přidejte před spuštěním programu.

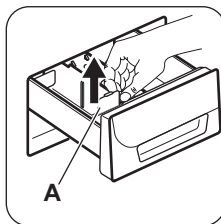
2 Komora pracího prostředku pro fázi praní. Pokud používáte tekutý prací prostředek, odměřte jej okamžitě před spuštěním programu.



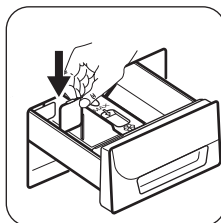
Komora pro přísady (aviváž, škrob). Produkt vložte do komory před spuštěním programu.

i Vždy dodržujte pokyny uvedené na balení pracích prostředků.

Použití tekutého pracího prostředku



- Vytáhněte dávkovač pracího prostředku až na doraz.
- Vytáhněte oddělovače pracího prostředku z jeho umístění (A).



- Vložte jej do speciálních drážek uprostřed komory pro fázi praní.

- Odměřte prací prostředek a aviváž.
- Opatrně zavřete dávkovač pracího prostředku.


i **Při použití oddělovače pracího prostředku:**


- Nepoužívejte gelové nebo husté tekuté prací prostředky.
- Nepoužívejte více tekutého pracího prostředku než k okrajům oddělovače.
- Nenastavujte fázi předpírky.
- Nenastavujte funkci odloženého startu, je-li dostupná.

Nastavení a spuštění programu

1. Otočením voliče programu nastavte prací program.
2. Kontrolka tlačítka Start nesvítí.
3. Nastavte dostupné funkce.
Když stisknete příslušné tlačítko, kontrolka nastavené funkce se rozsvítí.
4. Program spustíte stisknutím a podržením tlačítka Start, dokud se nerozsvítí jeho kontrolka.

Zrušení programu

1. Otočením voliče programů do polohy  zrušíte program a vypnete spotřebič.
2. Opětovným otočením voliče programů spotřebič zapnete. Nyní můžete zadat nový prací program.


 Spotřebič nevypouští vodu.

Změna funkce

Před spuštěním můžete měnit pouze funkci odloženého startu a odstředování. Stisknutím příslušného tlačítka nastavíte nové hodnoty.

Nastavení odloženého startu

1. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka nastavíte požadovaný odložený start.
2. Stisknutím tlačítka Start spotřebič spustí odpočet odloženého startu. Příslušná kontrolka bliká, zatímco kontrolka tlačítka Start nesvítí.
Po dokončení odpočtu se program automaticky spustí a kontrolka tlačítka Start se rozsvítí.

 Nastavený odložený start lze zrušit nebo změnit, i když spotřebič již započal s odpočtem.


Zrušení odloženého startu


Opakovaně stisknete tlačítko odloženého startu, dokud nezhasnou všechny kontrolky. Program se spustí a kontrolka tlačítka Start se rozsvítí.

Otevření dvířek

Během probíhajícího programu jsou dvířka spotřebiče zablokována.

Otevření dvířek spotřebiče:


1. Otočením voliče programů do polohy  vypnete spotřebič.
2. Před otevřením dvířek spotřebiče vyčkejte několik minut.
3. Zavřete dvířka spotřebiče.
4. Nastavte opět program.

 Pokud je teplota a hladina vody v bubnu příliš vysoká, nelze dvířka otevřít.

Otevření dvířek spotřebiče:

- Opět proveďte krok 1 a 2.
- Počkejte několik minut.
- Ujistěte se, že v bubnu není žádná voda.

Na konci programu

- Spotřebič se automaticky zastaví.
- Kontrolka tlačítka Start bliká a kontrolka konce programu svítí.
- Otočením voliče programů do polohy  vypnete spotřebič.
- Vyměňte prádlo ze spotřebiče. Zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Nechte dvířka otevřená, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.
- Zavřete vodovodní kohoutek.

Prací program je dokončen, ale v bubnu není voda:

- Byla nastavena funkce Zastavení máchání nebo program, který končí s vodou v bubnu.
- Dvířka zůstanou zablokována a kontrolka tlačítka Start bliká.
- Před otevřením dvířek je nutné vypustit vodu.

Vodu vypustíte následujícím způsobem:

1. Pokud je dostupná funkce rychlosti odstředování, můžete rychlost odstředování snížit.
2. Stisknete tlačítko Start. Spotřebič vypustí vodu a odstředí prádlo.
3. Když je program dokončen:
 - Kontrolka tlačítka Start bliká a kontrolka konce programu svítí.
 - Dvířka lze nyní otevřít.

4. Otočením voliče programů do polohy ○ vypnete spotřebič.


Čištění a údržba

Upozornění

Před čištěním spotřebiče jej odpojte z elektrické sítě.

Čištění vnějších ploch

Spotřebič čistěte pouze pomocí mýdla a vlažné vody. Všechny plochy důkladně osušte.

 **Pozor** Nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani chemické výrobky.

Odstraňování vodního kamene

Voda, která se při praní používá, obsahuje vodní kámen. V případě potřeby použijte pro odstranění vodního kamene změkčovač vody.

Použijte výrobek speciálně určený pro pračky. Dodržujte pokyny výrobce uvedené na balení těchto výrobků.

Tento proces proveďte odděleně od praní prádla.

Údržbové praní

U programů s nízkou teplotou je možné, že v bubnu zůstane určité množství pracího prostředku. Pravidelně proto provádějte údržbové praní, které provedete následovně:

- Vyjměte prádlo z bubnu.
- Zvolte prací program pro bavlnu s nejvyšší teplotou.
- Použijte správné množství práškového pracího prostředku s biologickými vlastnostmi.

Po každém praní, nechte dvířka na chvíli otevřená, abyste větráním zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.

Buben

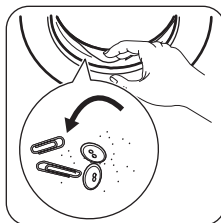
Pravidelně kontrolujte buben, zda se na něm netvoří nános vodního kamene nebo stopy rzi.

Na odstraňování rzi z bubnu používejte výhradně speciální přípravky.

Proveďte následující:

- Vyčistěte buben pomocí speciálního přípravku na nerezovou ocel.
- Spusťte krátký program pro bavlnu při maximální teplotě s malým množstvím pracího prostředku.

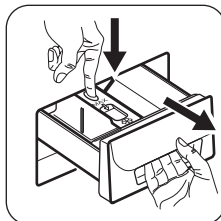
Těsnění dvířek



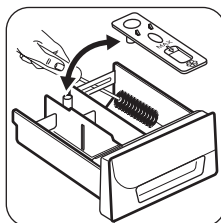
Pravidelně kontrolujte těsnění a odstraňte všechny předměty zachycené uvnitř.

Dávkovač pracího prostředku

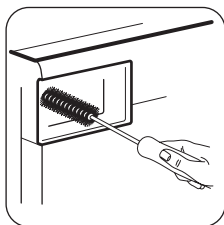
Čištění dávkovače pracího prostředku:



- Stiskněte páčku a vytáhněte dávkovač ven.



- Odstraňte horní část komory na přísady. Všechny části omyjte vodou.



- Vyčistěte výklenek dávkovače kartáčkem.

- Zasuňte dávkovač zpět do výklenku.

Vypouštěcí čerpadlo

- i** Vypouštěcí čerpadlo pravidelně kontrolujte a čistěte.

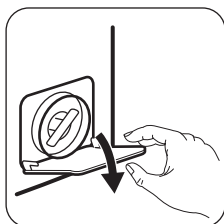
Čerpadlo vyčistěte, když:

- Spotřebič nevypouští vodu.
- Buben se nemůže otáčet.
- Spotřebič vydává nezvyklý hluk z důvodu ucpaného vypouštěcího čerpadla.

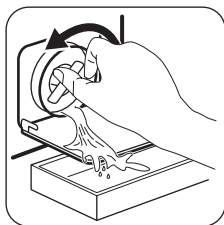
⚠ Upozornění

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Filtr neodstraňujte, pokud spotřebič pracuje. Vypouštěcí čerpadlo nečistěte, pokud je voda ve spotřebiči horká. Před čištěním čerpadla musí voda vychladnout.

Čištění vypouštěcího čerpadla:

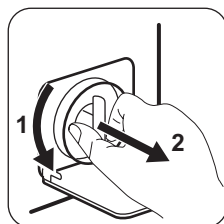


1. Otevřete dvířka čerpadla.

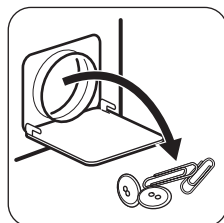


2. Pod výklenek vypouštěcího čerpadla položte nádobu, do které zachytíte vytékající vodu.
3. Vyšroubujte filtr a nechte vytéct vodu.

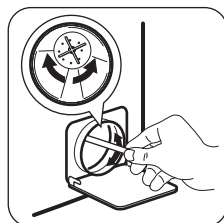
4. Jakmile je nádoba plná vody, našroubujte filtr a nádobu vylijte. Kroky 3 a 4 opakujte, dokud z vypouštěcího čerpadla nevytéká žádná voda.



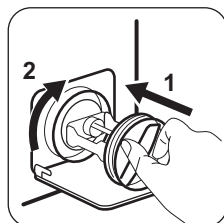
5. Odšroubujte filtr a vyndejte jej.



6. Z čerpadla odstraňte vlákna a různé předměty.



7. Ujistěte se, že se oběžné kolo čerpadla může otáčet. Pokud se tak nestane, kontaktujte servisní středisko.



8. Vyčistěte filtr pod vodovodním kohoutkem a vložte jej zpět do čerpadla.

- ⚠ Pozor** Ujistěte se, že jste filtr správně utáhli, abyste zabránili úniku vody.

9. Zavřete dvířka vypouštěcího čerpadla.

Čištění filtru přívodního ventilu

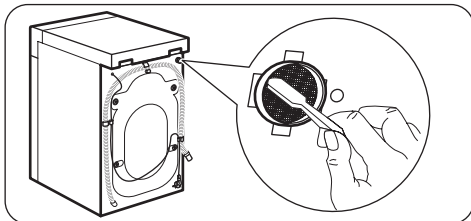
Tento filtr může být nutné vyčistit, když:

- Spotřebič se neplní vodou.
- Spotřebič se plní vodou příliš dlouho.

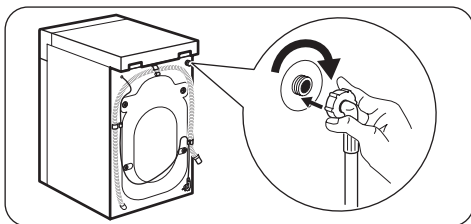
⚠ Upozornění Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Čištění filtru:

- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Odstraňte přívodní hadici za spotřebičem.



- Vyčistěte filtr ventilu tvrdým kartáčkem nebo utěrkou.



- Namontujte přívodní hadici zpět. Ujistěte se, že jsou spojení těsná, aby nedocházelo k úniku vody.
- Otevřete vodovodní kohoutek.

Nouzové vypouštění

Spotřebič nemůže z důvodů poruchy vypustit vodu.

Odstraňování závad

Spotřebič se nespustí nebo se zastaví během provozu.

Nejprve zkuste najít řešení problému (viz tabulka). Pokud řešení nenajdete, kontaktujte servisní středisko.

Pokud tak nastane, proveďte kroky (1) až (5) uvedené v části „Čištění vypouštěcího čerpadla“.

Je-li to nutné, čerpadlo vyčistěte.

Když vypustíte vodu pomocí nouzového vypouštění, je nutné vypouštěcí systém opět aktivovat:

1. Do komory pro hlavní praní dávkovače pracího prostředku nalijte dva litry vody.
2. Spusťte program na vypouštění vody.

Opatření proti vlivu mrazu

Pokud spotřebič instalujete v místě, kde může teplota klesnout pod 0 °C, vypusťte zbylou vodu z přívodní hadice a vypouštěcího čerpadla.

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Odšroubujte přívodní hadici.
4. Oba konce přívodní hadice vložte do nádoby a nechte z hadice vytéct vodu.
5. Vyprázdněte vypouštěcí čerpadlo. Viz nouzové vypouštění
6. Když je vypouštěcí čerpadlo prázdné, namontujte přívodní hadici zpět.

⚠ Upozornění Před opětovným použitím spotřebiče se ujistěte, že je okolní teplota vyšší než 0 °C. Výrobce neručí za škody způsobené nízkými teplotami.

⚠ Upozornění Před kontrolou spotřebič vyprňte.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič nelze spustit.	Zástrčka není zasunutá do zásuvky.	Zasuňte ji do zásuvky.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
	Poškozená pojistka v pojistkové skříňce (vybavený jistič).	Vyměňte pojistku (opět aktivujte jistič).
	Dvířka spotřebiče jsou otevřená.	Zavřete dobře dvířka.
	Nestiskli jste tlačítko Start.	Stiskněte tlačítko Start.
	Volič programů není ve správné poloze.	Otočte volič programů do správné polohy.
	Je nastavený odložený start. Je dostupný pouze u modelů s funkcí odloženého startu.	Pro okamžité spuštění programu zrušte odložený start.
Spotřebič se neplní vodou.	Vodovodní kohoutek je zavřený.	Otevřete vodovodní kohoutek.
	Přívodní hadice je poškozená.	Ujistěte se, že přívodní hadice není poškozená.
	Filtr v přívodní hadici je zanesený.	Vyčistěte filtr. Řiďte se částí „Čištění a údržba“.
	Vodovodní kohoutek je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem.	Vyčistěte vodovodní kohoutek.
	Přívodní hadice není správně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
	Příliš nízký tlak vody.	Kontaktujte vaši vodárenskou společnost.
Spotřebič nevypouští vodu.	Vypouštěcí hadice je poškozená.	Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není poškozená.
	Filtr vypouštěcího čerpadla je zanesený.	Vyčistěte filtr vypouštěcího čerpadla. Řiďte se částí „Čištění a údržba“.
	Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
	Byl nastavený prací program bez vypouštěcí fáze.	Nastavte vypouštěcí program.
	Je zapnutá funkce „Zastavení máchání“.	Nastavte vypouštěcí program.
Fáze odstředování nefunguje.	Fáze odstředování je vypnuta.	Nastavte program odstředování.
	Filtr vypouštěcího čerpadla je zanesený.	Vyčistěte filtr vypouštěcího čerpadla. Řiďte se částí „Čištění a údržba“.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
	Problémy s vyvážením náplně prádla.	Ručně rozložte prádlo v bubnu a spusťte odstředivací fázi znovu.
Na podlaze je voda.	Dochází k únikům vody ze spojení na vodovodních hadicích.	Zkontrolujte, zda jsou spojení těsná.
	Úniky vody z vypouštěcího čerpadla.	Ujistěte se, že je filtr vypouštěcího čerpadla vodotěsný.
	Vypouštěcí hadice je poškozená.	Ujistěte se, že přívodní hadice není poškozená.
Nelze otevřít dvířka spotřebiče.	Probíhá prací program.	Nechte prací program dokončit.
	V bubnu je voda.	Zvolte program vypouštění nebo odstředování.
Spotřebič vydává nezvyklý hluk.	Nesprávné vyrovnání spotřebiče.	Spotřebič vyrovnejte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
	Neodstranili jste obaly nebo přepravní šrouby.	Obaly nebo přepravní šrouby odstraňte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
	Velmi malá náplň prádla.	Do bubnu přidejte více prádla.
Spotřebič se naplní vodou a okamžitě vypustí.	Konec vypouštěcí hadice je příliš nízký.	Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice ve správné poloze. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
Neuspokojivé výsledky praní.	Nedostatečné množství nebo nesprávný typ použitého pracího prostředku.	Zvyšte množství pracího prostředku nebo použijte jiný.
	Neodstranili jste odolné skvrny před vypráním prádla.	K odstranění odolných skvrn použijte speciální čisticí prostředky.
	Byla nastavena nesprávná teplota.	Nastavte správnou teplotu.
	Příliš velká náplň prádla.	Snižte náplň prádla.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Pokud se problém objeví znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Obsluha

Řiďte se informacemi ohledně podmínek záruky a místa styku dodanými spolu s tímto spotřebičem. Informace, které je potřeba sdě-

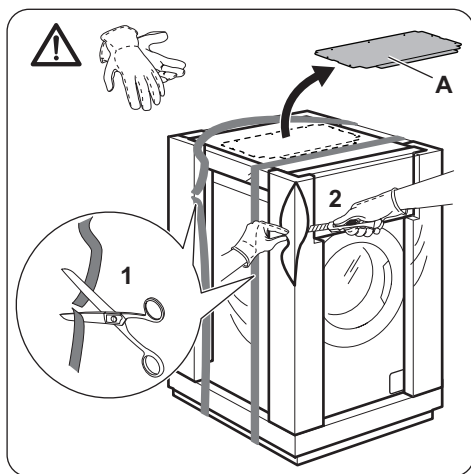
lit autorizovanému servisnímu středisku, naleznete na typovém štítku.

Doporučujeme, abyste si údaje napsali zde:

Model
Výrobní číslo	914.....
Sériové číslo (S.N.)

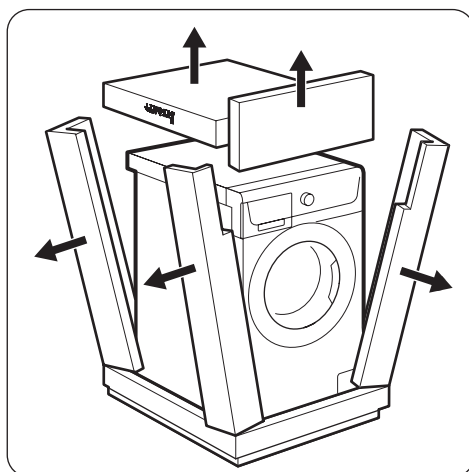
Instalace

Vybalení

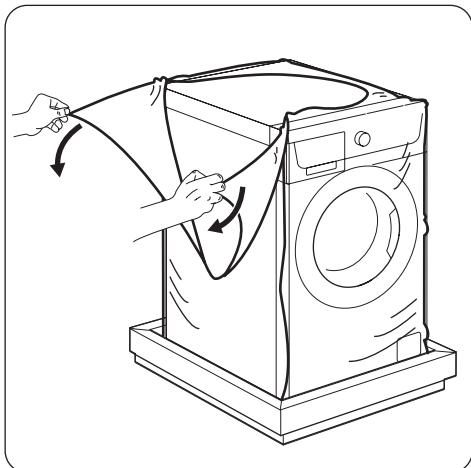


1. Používejte rukavice. Pomocí nůžek přestříhnete pásky a pomocí řezáku odstráňte vnější fólii.

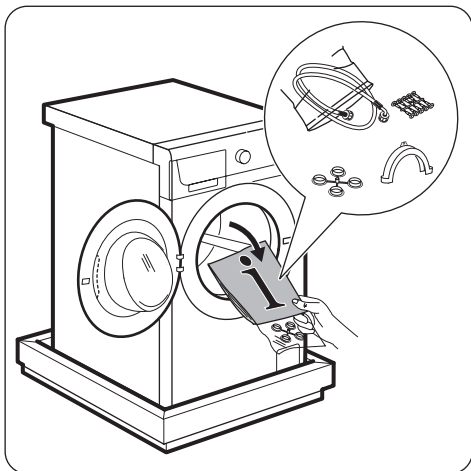
i Plastový kryt (A) nezhazujte.



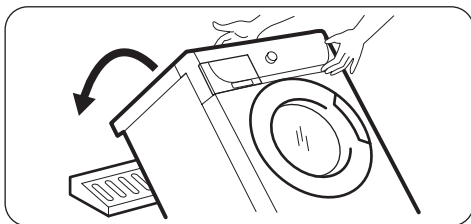
2. Odstraňte polystyrénový obalový materiál.



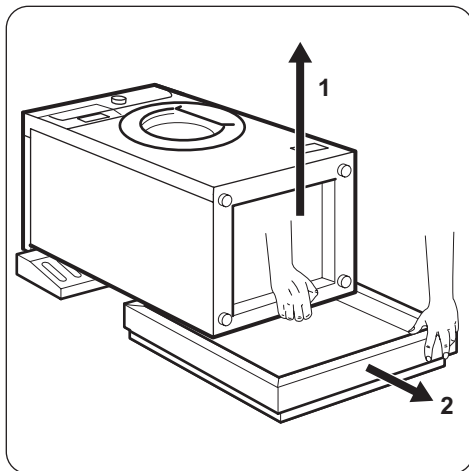
3. Odstraňte vnitřní fólii.



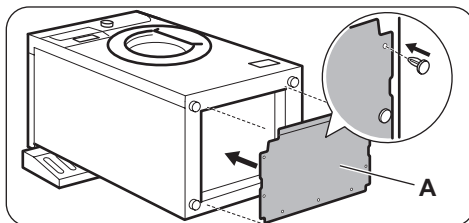
4. Otevřete dvířka a vyjměte z bubnu všechny předměty.



5. Přední díl položte na podlahu za spotřebič. Opatrně na něj položte spotřebič jeho zadní stranou. Nepoškodte hadice.

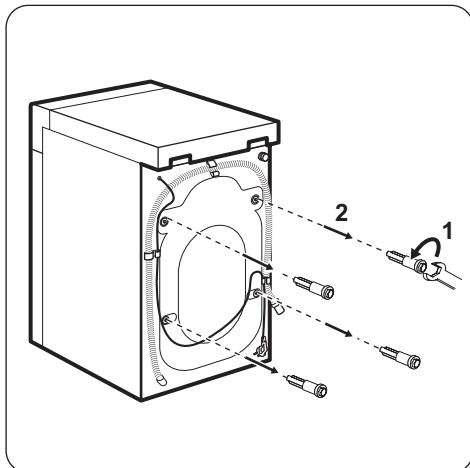


6. Odstraňte polystyrénovou ochranu ze spodní části spotřebiče.

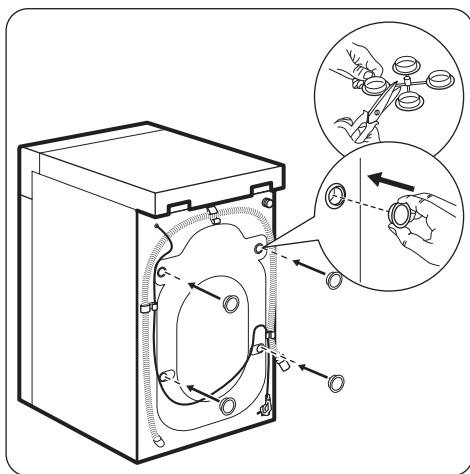


7. Namontujte plastový kryt (A), který jste odstranili z horní části balení, na spodní stranu spotřebiče. Stáhněte lepicí proužek a uzavřete spodní stranu spotřebiče. Plastový kryt pevně přichyťte ke spodní straně spotřebiče pomocí malých plastových krytek, které naleznete v sáčku s návodem k použití.

8. Postavte spotřebič do svislé polohy.



9. Pomocí klíče odšroubujte čtyři šrouby. Vytáhněte plastové distanční kolíky. Vyndejte napájecí kabel a vypouštěcí hadici z držáků.



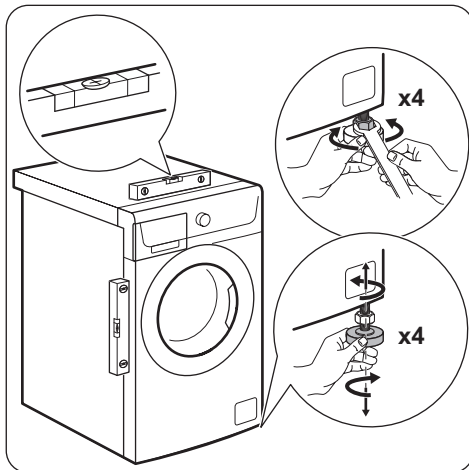
10. Plastové distanční kolíky vyměňte za velké plastové krytky. Tyto velké krytky naleznete v sáčku s návodem k použití.

! **Upozornění** Před instalací spotřebiče odstraňte všechny přepravní šrouby a obaly.

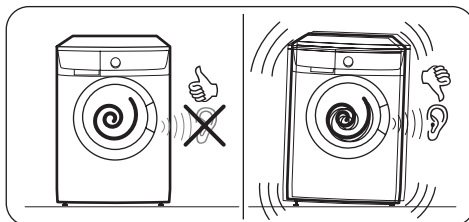
i Obaly a přepravní šrouby doporučujeme uschovat pro případné další stěhování spotřebiče.

Umístění a vyrovnání

- Instalujte spotřebič na tvrdé rovné podlaže.
- Ujistěte se, koberec nebrání proudění vzduchu pod spotřebičem.
- Zkontrolujte, zda se spotřebič nedotýká zdi ani jiných zařízení či kusů nábytku.



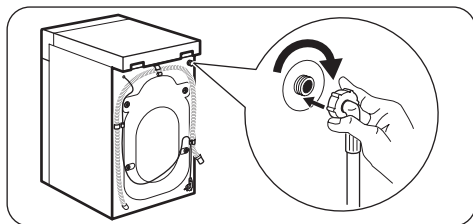
- Uvolněním nebo utažením nožiček spotřebič vyrovnáte. Správné vyrovnání spotřebiče zabraňuje vibracím, hluku a pohybu spotřebiče během jeho provozu.



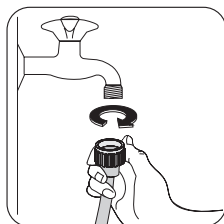
- Spotřebič musí být vyrovnaný a stabilní.

! **Pozor** Spotřebič nevyrovnávejte podložením kusů kartonu, dřeva či obdobných materiálů pod jeho nožičky.

Přívodní hadice



- Připojte hadici ke spotřebiči. Povolte kruhovou matici a nastavte ji do správné polohy.



- Přívodní hadici připojte ke kohoutku se studenou vodou a závitem 3/4".

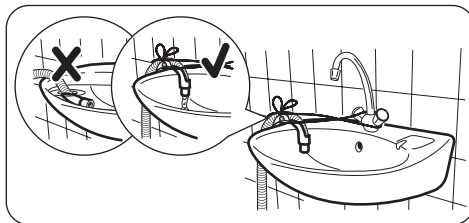
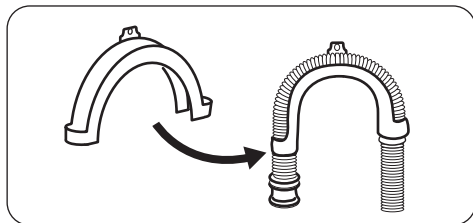
! **Pozor** Ujistěte se, že na jejich spojích nedochází k úniku vody.

i Pokud je přívodní hadice příliš krátká, nenastavujte ji ani nepoužívejte prodlužovací hadice. Kontaktujte autorizované servisní středisko ohledně výměny přívodní hadice.

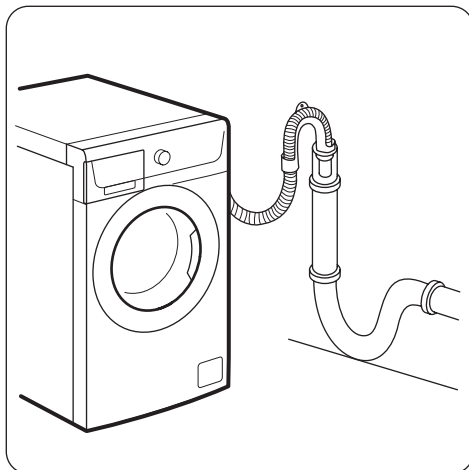
Vypouštění vody

K připojení vypouštěcí hadice existuje několik různých postupů:

Pomocí plastového kolena.

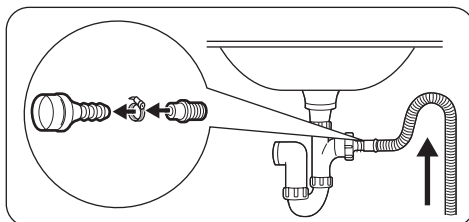


- Na kraji umyvadla. Ujistěte se, že se plastové koleno nemůže během vypouštění spotřebiče pohybovat. Přivažte koleno k vodovodnímu kohoutku nebo zdi.

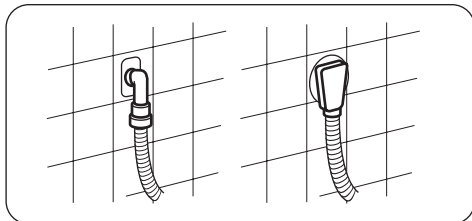


- Ke stoupacímu potrubí s průduchem. Řiďte se obrázkem. Přímou do odpadní trubky ve výšce minimálně 60 cm a maximálně 90 cm. Konec vypouštěcí hadice musí být odvětrán tj. vnitřní průměr odpadní trubky musí být větší než vnější průměr vypouštěcí hadice.

Bez plastového kolena.



- K připojce sifonu.
Řiďte se obrázkem. Vypouštěcí hadici nasuňte na hubici sifonu a zajistěte sponou. Ujistěte se, že je na vypouštěcí hadici oblouk, aby se do spotřebiče nedostávala voda či nečistoty vypouštěné z umyvadla.



- Přímo do odpadního potrubí zabudovaného ve stěně místnosti a zajištěná pomocí spony.

Sisukord

Ohutusinfo	23	Vihjeid ja näpunäiteid	30
Jäätmekäitus	24	Enne esimest kasutamist	31
Tehnilised andmed	25	Igapäevane kasutamine	31
Seadme kirjeldus	25	Puhastus ja hooldus	33
Juhtpaneel	26	Veaotsing	36
Programmid	27	Paigaldamine	38

Jätetakse õigus teha muutusi



Ohutusinfo

Enne paigaldamist ja kasutamist lugege kasutusjuhend hoolega läbi.

- Et teaksite, kuidas tagada enda ja oma vara ohutus.
- Et aidata keskkonda.
- Et teaksite, kuidas seda seadet õigesti kasutada.

Hoidke kasutusjuhend alati seadme läheduses, et see oleks käepärast ka teise kohta kolimisel või siis, kui te seadme kellelegi teisele annate.

Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud kahjude eest.

Laste ja ohustatud isikute turvalisus

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsilise või sensoorse puudega inimestel; samuti isikutel, kel puuduvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad siiski seadmega töötavad, peab neid juhendama või jälgima isik, kes vastutab nende turvalisuse eest.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas. Lämmumis- või vigastusohut!
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke lapsed ja väikesed koduloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Enne seadme ukse sulgemist veenduge, et trumli ei oleks lapsi või koduloomi.
- Kui seadmel on lapselukk, soovitame selle aktiveerida.

Üldine ohutus

- Ärge kasutage seadet professionaalses rakenduses. See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi. Sellega kaasneb vigastuste ja seadme kahjustamise oht.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale. Plahvatuse või tulekahju oht!
- Järgige pesuaine pakendil antud ohutusjuhiseid, et ära hoida silmade, suu ja neelu põletust.
- Jälgige, et pesu hulgas ei oleks metallist esemeid. Kõva ja terav materjal võib seadet kahjustada.
- Ärge puudutage programmi töötamisel ukseklaasi. Klaas võib olla kuum (kehtib vaid eestlaetavatele seadmetele).

Puhastus ja hooldus

- Lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Ärge kasutage seadet ilma filtriteta. Veenduge, et filtrid on õigesti paigaldatud. Vale paigaldus põhjustab veelekked.

Paigaldamine


- Seade on raske, olge seda liigutades ettevaatlik.
- Ärge transportige seadet ilma transportimispoltideta; võite kahjustada sisekomponente ning põhjustada lekkeid või rikkeid.

- Vigastatud seadet ei tohi paigaldada ega ühendada.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja transportimispliidid.
- Veenduge, et toitepistik on paigaldamise ajal seinakontaktist väljas.
- Elektri- ja veevõrguühendused ning seadme paigaldamine jäägu kvalifitseeritud tehniku hooleks. Nii hoiate ära seadme kahjustusi või vigastusi.
- Ärge paigaldage ega kasutage seadet ruumis, mille temperatuur on alla 0°C.
- Paigaldades seadme vaipkattega põrandale, veenduge, et seadme ja vaiba vahele jääks õhuruum. Reguleerige jalgu, et tagada piisav vahe seadme ja vaiba vahel.

Veeühendus

- Ärge kasutage seadme ühendamisel vanu juba kasutatud voolikuid. Kasutage vaid uusi voolikuid.
- Veenduge, et veevoolikud viga ei saaks.
- Ärge ühendage seadet uute torudega või torudega, mida pole pikka aega kasutatud. Laske veel mõni minut joosta, seejärel ühendage sisselaskevoolik.
- Seadme esmakordsel kasutamisel veenduge, et veevoolikutel ja -liitmikel pole lekkeid.

Jäätmekäitlus

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlamiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlamise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjäätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.


Elektriühendus

- Veenduge, et seade on maandatud.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid. Tuleoht!
- Ärge asendage toitekaablit ega vahetage seda. Pöörduge teeninduskeskusse.
- Veenduge, et toitepistik ja -kaabel viga ei saaks.
- Ühendage toitepistik pistikupessa alles paigalduse lõpus. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Tõmmake alati toitepistikust.

Seadme kõrvaldamine

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
3. Kõrvaldage ukse fiksaator. Nii hoiate ära võimaluse, et lapsed või lemmikloomad seadmesse kinni jäävad. Lämmumisohut (kehtib vaid eestlaetavatele seadmetele)!

Pakkematerjalid

Sümboliga  tähistatud materjalid tuleb suunata taaskasutusse. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse.

Ökoloogilisi näpunäiteid

Keskkonna säästmiseks kasutage vähem vett ja elektrit, järgides neid juhiseid.

- Tavalise määrumisastmega pesu pesemiseks kasutage ilma eelpesu faasita programmi.
- Käivitage pesuprogramm alati maksimaalse pesukogusega.

- Madala temperatuuriga programmi valides kasutage vajadusel plekieemaldit.

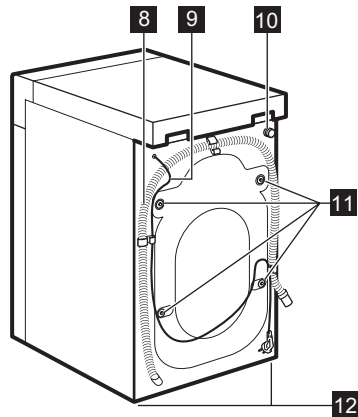
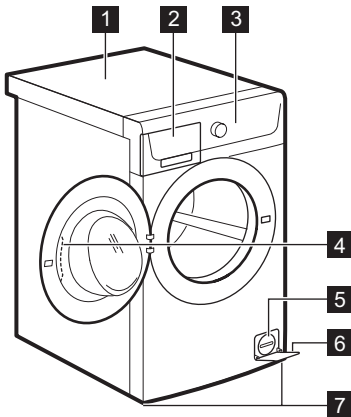
- Pesuaine õige koguse kasutamiseks jälgi-ge oma veevärgi vee karedust.

Tehnilised andmed

Mõõdud	Laius/kõrgus/sügavus	595/850/390 mm
Elektriühendus:	Pinge	220-240 V
	Üldvõimsus	2100 W
	Kaitse	10 A
	Sagedus	50 Hz
Kaitsekate hoiab ära tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu, välja arvatud kohtades, kus madalpingeseadmel puudub kaitse niiskuse eest		IPX4
Veesurve	Minimaalne	0,5 baari (0,05 MPa)
	Maksimaalne	10 baari (1 MPa)
Veevarustus ¹⁾		Külm vesi
Maksimaalne pesukogus	Puuvillane	5 kg
Pöörlemiskiirus	Maksimaalne	1000 p/min

1) Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

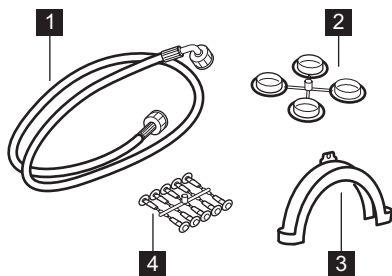
Seadme kirjeldus



- 1** Tööpind
- 2** Pesuaine jaotur
- 3** Juhtpaneel
- 4** Ukse käepide
- 5** Tühjenduspump
- 6** Andmeplaat

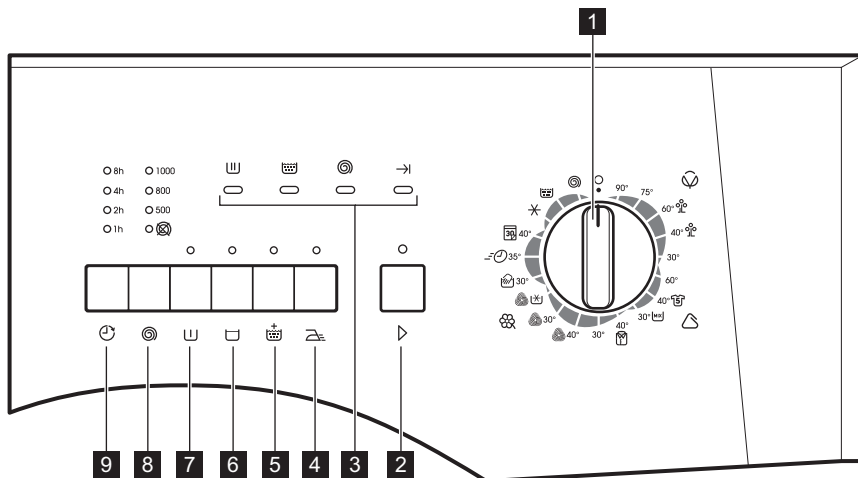
- 7** Jalad seadme loodimiseks
- 8** Tühjendusvoolik
- 9** Toitekaabel
- 10** Vee sissevõtuventiil
- 11** Transportimisplaat
- 12** Jalad seadme loodimiseks

Tarvikud



- 1 Sisselaskevoolik**
Seadme ühendamiseks külmaveekaaniga.
- 2 Suured plastkorgid**
Korpuse tagaküljel transportimispoltide eemaldamisel tekkivate aukude sulgemiseks.
- 3 Plastist voolikujuhik**
Väljalaskevooliku ühendamiseks kraanikausi ääre külge.
- 4 Väikesed plastkorgid**
Kaitsekatte kinnitamiseks seadme põhja külge.

Juhtpaneel



- 1** Programminupp
- 2** Käivitusnupp ▶
- 3** Programmi tsükli indikaator
- 4** Kerge triikimise nupp 🌀
- 5** Lisaloputuse nupp +
- 6** Loputusvee hoidmise nupp ☐
- 7** Eelpesu nupp ▽
- 8** Tsentrifuuginupp Ⓞ
- 9** Viitkäivituse nupp ⚡

Programminupp **1**

Keerake seda nuppu, et valida programm.

Käivitusnupp **2**

Programmi käivitamiseks vajutage seda nuppu.

Programmi tsüklite indikaatorid **3**

Indikaator	Kirjeldus
	Pesutsükli indikaator
	Loputusükli indikaator
	Tsentrifuugimistsükli indikaator
	Lõputtsükli indikaator

Kerge triikimise nupp **4**

Vajutage seda nuppu, et ära hoida kanga kortsumist. Selle nupu vajutamisel vähendab seade pesutsükli intensiivsust ja pöörlemiskiirust.

Automaatselt on pöörlemiskiiruseks 500 p/min.

See funktsioon hõlbustab ja kiirendab hiljem pesu triikimist.

Lisaloputuse nupp **5**





Puudutage seda nuppu, et lisada programmi loputuskordi.

Kasutage seda programmi, kui pesete pesuainete suhtes allergiliste inimeste pesu või kui asute pehme veega piirkonnas.

Loputusvee hoidmise nupp **6**

Loputusvee hoidmise aktiveerimiseks vajutage seda nuppu. Süttib nupu kohal olev indikaator.

Programmid

Programm Temperatuur	Pesu ja määrdumise tüüp Pesu kaal	Programmi tsüklid	Võimalikud funktsioonid
 Puuvill 90° – 75° C	Valge puuvillane tugevalt määrdunud pesu. See programm lisab pesule ka hügieenitsükli. maks. 5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifuugimistsükkel maksimaalsel kiirusel	
 Puuvillase pesu säästmine 60° C	Valge ja värvikindel puuvillane tavaliselt määrdunud pesu. maks. 5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifuugimistsükkel maksimaalsel kiirusel	

Valige see funktsioon, et vältida riiete kortsumist.

Seade ei tühjene veest, kui pesuprogramm on lõppenud.


Vee väljalaskmiseks vt jaotist "Pesuprogrammi lõpus".

Eelpesu nupp **7**

Vajutage seda nuppu, et lisada pesuprogrammile 40° C eelpesutsükkel.

Süttib nupu kohal olev indikaator.

Seda funktsiooni on soovitatav kasutada väga määrdunud esemete puhul.

 Funktsiooni valimine suurendab programmi kestust.

Tsentrifuuginupp **8**

Vajutage seda nuppu järgmistel juhtudel.

- Programmi tsentrifuugimistsükli maksimaalse pöörlemiskiiruse vähendamiseks.

- Funktsiooni "Tsentrifuugimiseta"  sisselülitamiseks.







































Valige see funktsioon, kui soovite tsentrifuugimistsüklid vahele jätta.


















Tsentrifuugimist ei teostata.

Viitkäivituse nupp **9**

Vajutage seda nuppu, et viivitada programmi käivitamisega 1 tund kuni 8 tundi.

Vajutage seda nuppu järjest, et valida vajalik viitkäivituse algusaeg. Vastav indikaator vilgub pesuprogrammi käivituseni.

Programm Temperatuur	Pesu ja määrumise tüüp Pesu kaal	Programmi tsükliid	Võimalikud funktsioonid
 +  Puuvillase pesu säätmine 40° C	Valge ja värviline puuvillane ta- valiselt või kergelt määratud pesu. maks. 5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifugimistsük- kel maksimaalsel kii- rusel	   
 Puuvill 30° C	Valge ja värviline puuvillane kergelt määratud pesu. maks. 5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifugimistsük- kel maksimaalsel kii- rusel	   
 Tehiskiud 60° C	Tehis- või segakiust tavaliselt määratud esemed maks. 2.5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifugimine 800 p/min	   
  Sport 40° C	Spetsiaalne programm tavaliselt või kergelt määratud spordi- ja vabaajarõivaste pesemiseks. Valige see programm ja kerge triikimise funktsioon, kui te ei soovi pesu triikida. maks. 2.5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifugimine 800 p/min	   
  Sega-tehiskiud 30° C	Puuvillased, tehis- või segakiust kergelt määratud või üks kord kantud esemed. maks. 2.5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifugimine 800 p/min	   
  Õrn materjal Särgid 40° C	Tavaliselt määratud esemed õrnadest kangastest, nagu akrüül, viskoos, polüester. maks. 2.5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifugimine 500 p/min	  
 Vill 40° – külm	Masinpestavad villased ese- med. Käsitsipestavad villased ja õrnad materjalid, millel on "kä- sitsipestava" eseme sümbol. maks. 1 kg	Pesemine Loputused Tsentrifugimine 800 p/min	
 Käsipesu 30° C	Käsitsipestavad õrnad materja- lid, millel on "käsitsipestava" eseme sümbol. maks. 1 kg	Pesemine Loputused Tsentrifugimine 800 p/min	 

Programm Temperatuur	Pesu ja määrdumise tüüp Pesu kaal	Programmi tsüklid	Võimalikud funktsioonid
 Kiirpesu 35° C	Puuvillased, tehis- või segakiust kergelt määrdunud või üks kord kantud esemed. maks. 2.5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifuugimistsükkel maksimaalsel kiirusel	
 Igapäevane pesu 40° C	Igapäevaselt määrdunud valge või kirju puuvillane pesu. maks. 3.5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifuugimistsükkel maksimaalsel kiirusel	   
 Külmpesu	Valge ja värviline puuvillane kergelt määrdunud pesu. maks. 5 kg	Pesemine Loputused Tsentrifuugimistsükkel maksimaalsel kiirusel	  
 Loputus	Kõik kangaliigid. maks. 5 kg	Loputamine lisaainega Tsentrifuugimistsükkel maksimaalsel kiirusel	 
 Tsentrifuugimine	Tsentrifuugimistsükkel käsitsi pestud pesule.	Tühjendamine veest Tsentrifuugimistsükkel maksimaalsel kiirusel	 

Kasutatava programmi tühistamiseks või seadme väljalülitamiseks.

Tarbimisväärtused

Programm	Energiatarbimine (kWh) ¹⁾	Veekulu (liitrid) ¹⁾	Programmi kestus (minutid) ¹⁾
Valged puuvillased esemed 90 °C	1.8	56	114
Puuvillane 30 °C	0.4	52.5	120
Tehiskiud 60 °C	0.7	45	98
Tehiskiud 40 °C	0.39	41	89
Õrmpesu 40 °C	0.45	51	49
Villane 40 °C	0.4	61	47
Käsitsipesu 30 °C	0.26	59	49

1) Tabelis toodud tarbimisväärtused on ligikaudsed. Need võivad muutuda, sõltudes pesu kogusest ja tüübist, kasutatava vee ja ümbritseva õhu temperatuurist.

Standardprogrammid energiaklassi tarbimisväärtustele

Programmid ökonoomne puuvillane 60 °C ja ökonoomne puuvillane 40 °C on puuvillase pesu standardprogrammid tavaliselt määratud puuvillasele pesule. Need sobivad tavaliselt

Vihjeid ja näpunäiteid

Pesukogus


- Sorteerige pesu nii: valged, värvilised, tehiskiuust, õrnad ja villased esemed.
- Järgige pesuesemete hooldusetikettidel olevaid pesemisjuhiseid.
- Ärge peske koos valgeid ja värvilisi esemeid.
- Mõned värvilised esemed võivad esimesel pesemisel värvi anda. Soovitame neid esimestel kordadel eraldi pesta.
- Nööpige kinni padjapüürid, sulgege lukud, haagid ja trukid. Siduge vööd sõlme.
- Tühjendage taskud ja voltige esemed lahti.
- Mitmekihilised, villased ja värvipiltidega esemed pöörake pahupidi.
- Eemaldage tugevad plekid.
- Tugevaid plekke peske spetsiaalse pesuvahendiga.
- Olge kardinatega hoolikas. Eemaldage konksud või pange kardinad pesukotti või padjapüüri.
- Ärge peske seadmes järgmisi esemeid.
 - Ilma palistusega või rebitud pesu.
 - Tugikaartega rinnahoidjad.
 - Väikeste esemete pesemiseks kasutage pesukotti.
- Väga väike kogus võib tekitada tasakaalu-probleeme tsentrifuugimisfaasis. Sellisel juhul kohendage esemeid paagis käsitsi ning käivitage tsentrifuugimisfaas uuesti.

Törksad plekid

Mõne pleki eemaldamiseks ei piisa veest ja pesuainest.

Sellised plekid soovitame eemaldada enne esemete seadmesse panemist.

selt määratud puuvillase pesu pesemiseks, kombineerides energia- ja veetarbimist seda tüüpi puuvillase pesu puhul kõige tõhusamalt. Need vastavad standardile EN60456.

 Tegelik veetemperatuur võib toodud tsükli temperatuurist erineda.

Saadaval on spetsiaalsed plekieemaldid. Kasutage plekile ja kangale sobilikku plekieemaldit.

Pesu- ja lisaained

- Kasutage vaid spetsiaalselt pesumasinatele mõeldud pesu- ja lisaaineid.
- Ärge segage erinevat tüüpi pesuaineid.
- Looduse säästmiseks ärge kasutage pesuainet rohkem, kui ette nähtud.
- Järgige nende toodete pakenditel olevaid juhiseid.
- Kasutage kanga tüübile ja värvile, programmi temperatuurile ning määrumisastmele vastavaid tooteid.
- Vedelaid pesuaineid kasutades ärge valige eelpesu faasi.
- Kui teie seadmel puudub klapiga pesuaine jaotur, siis lisage vedelad pesuained doosimisvõrguga.

Vee karedus

Kui veekaredus on teie piirkonnas kõrge või keskmine, soovitame pesumasinates kasutada veepehmedajat. Pehme veega piirkonnades pole veepehmedajat vaja kasutada. Oma piirkonna vee kareduse teada saamiseks võtke ühendust kohaliku veevärgiga. Järgige toodete pakenditel olevaid juhiseid. Vee kareduse mõõtmiseks kasutatavad skaalad.

- Saksa kraadid (°dH)
- Prantsuse kraadid (°TH).
- mmol/l (millimooli liitri kohta – rahvusvaheline vee kareduse ühik).
- Clarke'i kraadid.

Vee kareduse tabel

Tase	Tüüp	Vee karedus			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	pehme	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	keskmine	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	kare	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	väga kare	> 21	> 37	>3.7	>25

Enne esimest kasutamist

1. Tühjendussüsteemi aktiveerimiseks valage kaks liitrit vett pesuaine jaoturi põhipesu lahtrisse.
2. Pange väike kogus pesuainet pesuaine jaoturi põhipesu lahtrisse. Valige ja käivitage kõrgeima temperatuuriga programm puuvillasele ilma pesuta. See eemaldab kõikvõimaliku mustuse trumlist ja paagist.

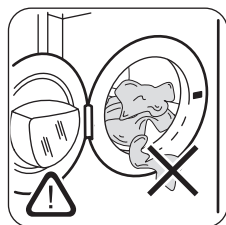
tage kõrgeima temperatuuriga programm puuvillasele ilma pesuta. See eemaldab kõikvõimaliku mustuse trumlist ja paagist.

Igapäevane kasutamine

1. Keerake veekraan lahti.
2. Ühendage toitepistik pistikupesusa.
3. Pange pesu masinasse.
4. Kasutage õiges koguses pesuainet ja lisandeid.
5. Määrake ja käivitage pesu tüübile ja määratumisastmele vastav programm.

Pesu panemine masinasse

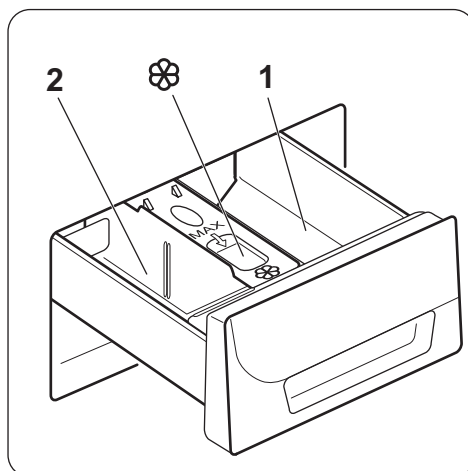
1. Avage seadme uks.
2. Asetage pesuesemed ükshaaval trumlistesse. Raputage esemeid enne seadmesse asetamist. Jälgige, et te ei paneks liiga palju pesu trumlistesse.
3. Sulgege uks.




Ettevaatust
Veenduge, et pesu ei jääks ukse ja tihendi vahele. Vastasel juhul tekib vee lekkimise ja pesu kahjustamise oht.

Pesuaine ja lisandite lisamine

Ettevaatust Kasutage ainult pesumasina jaoks mõeldud pesuainet.

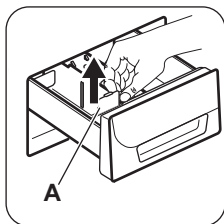


1 Pesuaine lahter eelpesutsüklile või leotamisprogrammile. Lisage pesuainet eelpesule ja leotamisele enne programmi käivitamist.

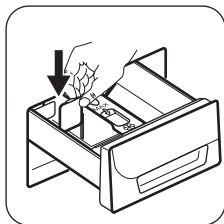
2	Pesuaine lahter pesutsüklile. Vedelat pesuainet kasutades lisage see vahetult enne programmi käivitamist.
	Vedelate lisaainete sahtel (kanga pehmedaja, tärgeldusvahend). Lisage toode lahtrisse enne programmi käivitamist.

i Järgige alati pesuaine valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

Vedela pesuaine kasutamine



- Tõmmake pesuaine jaotur lõpuni välja.
- Tõmmake pesuaine jagaja oma asendist (A) välja.



- Paigutage see spetsiaalsesse pesutsükli lahtri keskel asuvasse juhikutesse.

- Mõõtko välja vajalik kogus pesuainet ja kanga pehmedajat.
- Sulgege hoolikalt pesuaine jaotur.

i Kui kasutate pesuaine jagajat:


- Ärge kasutage želatiinilaadisi või pakse vedelaid pesuaineid.
- Ärge lisage vedelat pesuainet üle pesuaine jagaja näidatud piiri.
- Ärge valige eelpesutsükli.
- Ärge valige viitkäivitusefunktsiooni, kui see on kättesaadav.

Programmi valimine ja käivitamine

1. Keerake programminuppu ja valige pesu-programm.
2. Käivitusnupu indikaator ei põle.

3. Valige saadaolevad funktsioonid. Funktsioonide valimisel süttivad vastavate nuppude indikaatorid.
4. Programmi käivitamiseks vajutage käivitusnuppu, kuni nupu indikaator süttib.

Programmi tühistamine

1. Programmi tühistamiseks ja seadme väljalülitamiseks keerake programminupp asendisse .
2. Keerake programminuppu uuesti, et seade sisse lülitada. Nüüd võite valida uue pesuprogrammi.

i Seade ei tühjene veest.

Funktsiooni muutmine

Enne nende käivitamist saate muuta ainult viitkäivituse ja tsentrifuugimise funktsioone. Uue väärtuse valimiseks vajutage vastavat nuppu.

Viitkäivituse valimine

1. Vajutage seda nuppu järjest, et valida sobiv viitkäivituse algusaeg.
2. Vajutage käivitusnuppu ning seade alustab viitkäivituse pöördloendust. Vastav indikaator hakkab vilkuma; käivitusnupu indikaator ei põle.
Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm automaatselt ja käivitusnupu indikaator süttib.

i Kui seade on pöördloendust alustanud, on võimalik see tühistada või viitkäivituse aega muuta.


Viitkäivituse tühistamine

Vajutage korduvalt viitkäivituse nuppu, kuni kõik indikaatorid kustuvad. Programm käivitub ja käivitusnupu indikaator lülitub sisse.


Avage uks.

Programmi töötamise ajal on seadme uks lukustatud.

Seadme ukse avamiseks toimige järgnevalt.

1. Keerake programminupp asendisse , et seade välja lülitada.
2. Enne ukse avamist oodake mõni minut.


3. Sulgege seadme uks.
4. Valige programm uuesti.

 Kui trumlis oleva vee temperatuur ja tase on liiga kõrged, ei saa te ust avada.

Seadme ukse avamiseks toimige järgnevalt.

- Korrake samme 1 ja 2.
- Oodake mõni minut.
- Veenduge, et trumlis ei oleks vett.

Programmi lõpus

- Seade peatub automaatselt.
- Käivitusnupu indikaator vilgub või lõpuindikaator põleb.
- Keerake programminupp asendisse , et seade välja lülitada.
- Eemaldage seadmest pesu. Veenduge, et trummel on tühi.
- Niiskuse ja lõhnade vältimiseks hoidke ust paakil.
- Sulgege veekraan.

Puhastus ja hooldus

Hoiatus

Eemaldage seade vooluvõrgust enne puhastamist.

Välispinna puhastamine

Puhastage seadet vaid vee ja sooja veega. Kuivatage kõik pinnad korralikult.

 **Ettevaatust** Ärge kasutage alkoholi, lahuseid või keemiatooteid.

Katlakivi eemaldamine

Kasutatav vesi sisaldab lupja. Vajaduse tekkimisel kasutage lubja eemaldamiseks veepuhendajat.

Kasutage spetsiaalselt pesumasinatele mõeldud toodet. Järgige tootja pakendil olevaid juhiseid.

Tehke seda pesupesemisest eraldi.


Hoolduspesu

Madala temperatuuriga programmide puhul võib veidi pesuainet trumlisse jääda. Sooritage regulaarselt hoolduspesu. Selleks toimige järgmiselt.

Pesuprogramm on lõppenud, kuid trumlis on vesi.

- Valitud on loputusvee hoidmise funktsioon, mille lõpus jääb vesi trumlisse.
- Uks on lukus ja käivitusnupu indikaator vilgub.
- Ukse avamiseks tuleb seadmest vesi välja lasta.

Vee tühjendamiseks toimige järgmiselt.

1. Kui pöörlemiskiiruse valik on saadaval, võite pöörlemiskiirust vähendada.
2. Vajutage käivitusnupu. Seade tühjeneb veest ja tsentrifuugib.
3. Kui programm on lõppenud.
 - Käivitusnupu indikaator vilgub või lõpuindikaator põleb.
 - Te võite ukse avada.
4. Keerake programminupp asendisse , et seade välja lülitada.

- Eemaldage pesu trumlist.
- Valige kõrgeima temperatuuriga puuvillase pesu programm.
- Kasutage õiget kogust bioloogiliste omadustega pesupulbrit.

Pärast iga pesu hoidke ust mõnda aega lahti, et vältida hallitust ning ebameeldivaid lõhnu.

Trummel

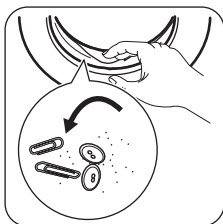
Kontrollige regulaarselt trumlit, et vältida katlakivi- ja roostejääke.

Roostejääkide trumlist eemaldamiseks kasutage vaid spetsiaalseid tooteid.

Selleks toimige järgmiselt:

- Puhastage trummel spetsiaalselt roosteavale terasele mõeldud tootega.
- Käivitage lühike programm puuvillase pesule maksimaalsel temperatuuril vähese koguse pesuainega.

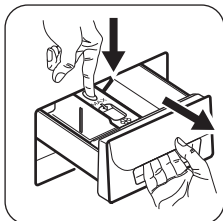
Uksetihend



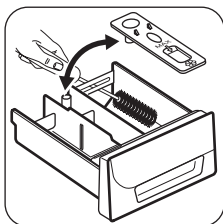
Kontrollige regulaarselt uksetihendit ja eemaldage kõik objektid siseosalt.

Pesuaine jaotur

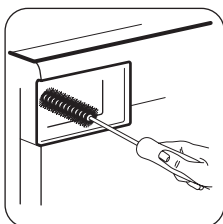
Jaoturi puhastamine.



• Vajutage vabastusdetaili ja tõmmake jaotur välja.



• Eemaldage vedela lisaaine lahtri ülemine osa. Puhastage kõik osad veega.



• Puhastage jaoturi süvend harjaga.

• Pange jaotur tagasi süvendisse.

Tühjenduspump

i Kontrollige regulaarselt tühjenduspumpa ning veenduge selle puhtuses.

Puhastage pumba järgmistel juhtudel.

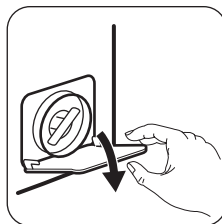
- Seade ei tühjene veest.
- Trummel ei saa pöörelda.

- Seade teeb imelikku müra tühjenduspumba töökestatuse tõttu.

! Hoiatus

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Ärge eemaldage filtrit, kui seade töötab. Ärge puhastage tühjenduspumpa, kui vesi seadmes on kuum. Tühjenduspumba puhastamiseks peab vesi olema külm.

Tühjenduspumba puhastamine.

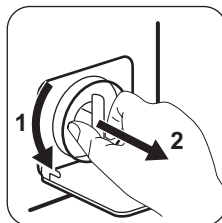


1. Avage pumba uks.

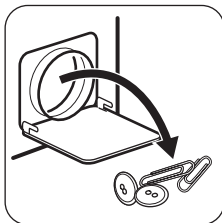


2. Asetage tühjenduspumba süvendi alla anum väljuva vee kogumiseks.
3. Keerake filter lahti, et vesi saaks välja valguda.

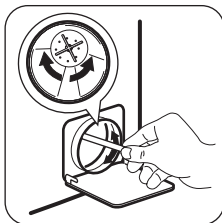
4. Kui nõu saab täis, keerake filter tagasi ja kallake nõu tühjaks. Sooritage samme 3 ja 4 uuesti ning uuesti, kuni tühjenduspumbast enam vett ei tule.



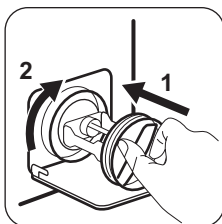
5. Kravige filter lahti ja eemaldage see.



6. Eemaldage pumba küljest ebemed ja praht.



7. Veenduge, et pumba tiivik pöörleb. Kui seda ei juhtu, pöörduge teeninduskeskusse.



8. Puhastage filter kraani all ja pange see pumba sisse tagasi.

⚠ **Ettevaatust** Leckete vältimiseks keerake filter korralikult kinni.

9. Sulgege tühjenduspumba uks.

Sisselaskeklapi filtri puhastamine

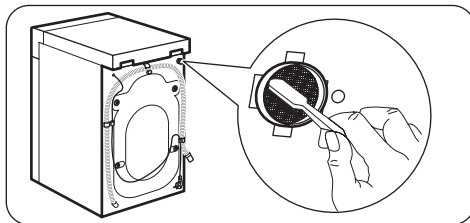
Filtri puhastamine võib olla vajalik järgmistel juhtudel.

- Seade ei täitu veega.
- Seade täitub veega aeglaselt.

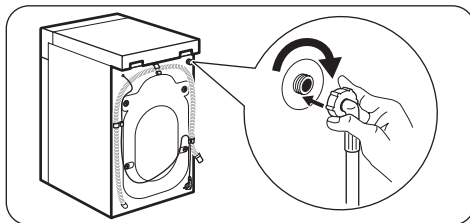
⚠ **Hoiatus** Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

Filtri puhastamine.

- Sulgege veekraan.
- Eemaldage sissevõtuvoolik seadme tagant.



- Puhastage klapis olev filter kõva harjaga või rätikuga.



- Paigaldage sissevõtuvoolik uuesti. Leckete vältimiseks veenduge, et liitekohad oleksid kõvasti kinni.
- Keerake veekraan lahti.

Vee tühjendamine eriolukorras

Rikke tõttu ei tühjene seade veest.

Sellisel juhul teostage jaotises "Tühjenduspumba puhastamine" kirjeldatud sammud (1) kuni (5).

Vajadusel puhastage pumba.

Kui te sooritate avariitühjenduse, peate tühjendussüsteemi uuesti aktiveerima.

1. Pange kaks liitrit vett pesuaine jaoturi põhipesu lahtrisse.
2. Käivitage programm vee tühjendamiseks.

Ettevaatusabinõud külmumise vastu

Kui seade on paigaldatud kohta, kus temperatuur võib langeda alla 0°C, eemaldage allesjäänud vesi sissevõtuvoolikust ja tühjenduspumbast.

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Sulgege veekraan.
3. Eemaldage vee sissevõtuvoolik.
4. Asetage sissevõtuvooliku otsad anumasse ja laske veel voolikust välja voolata.

- Tühjendage tühjenduspump. Vt hädaolukorras vee tühjendamise toimingut.
- Kui tühjenduspump on tühi, paigaldage sissevõtuvoolik uuesti.



Hoiatus Enne seadme uuesti kasutamist veenduge, et temperatuur oleks üle 0°C. Tootja ei vastuta madalatest temperatuuridest tingitud kahjude eest.

Veatsing

Seadet ei õnnestu käivitada või see jääb töö käigus seisma. Püüdke esmalt leida probleemi lahendus (vt tabelit). Kui see ei õnnestu, pöörduge teeninduskeskusesse.



Hoiatus Enne kontrollima asumist lülitage seade välja.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei käivitu.	Toitepistik ei ole korralikult pistikupesasse ühendatud.	Ühendage toitepistik pistikupesasse.
	Elektrikilbis on kaitse vallandunud.	Vahetage kaitse välja.
	Seadme uks on avatud.	Sulgege uks korralikult.
	Te ei vajutanud käivitusnuppu.	Vajutage käivitusnuppu.
	Programminupp ei ole õiges asendis.	Keerake programminupp õigesse asendisse.
	Valitud on viitkäivitus. Saadaval ainult viitkäivitusega mudelite puhul.	Programmi kohe käivitamiseks tühistage viitkäivitus.
Seade ei täitu veega.	Veekraan on kinni.	Keerake veekraan lahti.
	Veevõtuvoolik on kahjustatud.	Veenduge, et veevõtuvoolikul pole kahjustusi.
	Veevõtuvooliku filter on blokeeritud.	Puhastage filtrit. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus".
	Veekraan on ummistunud või on selles katlakivi.	Puhastage veekraan.
	Veevõtuvoolik on valesti ühendatud.	Veenduge, et voolik on õigesti ühendatud.
	Veesurve on liiga madal.	Võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.
Seade ei tühjene veest.	Tühjendusvoolik on kahjustatud.	Veenduge, et tühjendusvoolikul pole kahjustusi.
	Tühjenduspumba filter on ummistunud.	Puhastage tühjenduspumba filter. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus".
	Vee väljavooluvoolik on valesti ühendatud.	Veenduge, et voolik on õigesti ühendatud.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
	Valitud on pesuprogramm ilma tühjendusüklita.	Valige tühjendusprogramm.
	Loputusvee hoidmise funktsioon on sees.	Valige tühjendusprogramm.
Tsentrifuugimistsükkel ei tööta.	Tsentrifuugimistsükkel on välja lülitatud.	Valige tsentrifuugimisprogramm.
	Tühjenduspumba filter on ummistunud.	Puhastage tühjenduspumba filter. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus".
	Pesukogusest põhjustatud tasakaaluprobleemid.	Kohendage esemeid trumlis ning käivitage uuesti tsentrifuugimistsükkel.
Põrandal on vett.	Veeliitmikud lekivad.	Veenduge, et liitmikud on tihkelt kinnitatud.
	Tühjenduspump lekib.	Veenduge, et tühjenduspump on korralikult kinni.
	Tühjendusvoolik on kahjustatud.	Veenduge, et veevõtuvoolikul pole kahjustusi.
Seadme ust ei saa avada.	Pesuprogramm töötab.	Oodake pesuprogrammi lõppu.
	Trumlis on vett.	Valige vee tühjendus- või tsentrifuugimisprogramm.
Seade teeb imelikku häält.	Seade ei ole loodis.	Seadke masin loodi. Vt jaotist "Paigaldamine".
	Pakend ja/või transportimispoldid ei ole eemaldatud.	Eemaldage pakend ja/või transportimispoldid. Vt jaotist "Paigaldamine".
	Pesukogus on väga väike.	Lisage veel pesu trumlisse.
Seade täitub veega ning tühjeneb kohe.	Tühjendusvooliku ots on liiga madalal.	Veenduge, et tühjendusvoolik on õiges asendis. Vt jaotist "Paigaldamine".
Pesutulemused on ebarahuldavad.	Pesuainet polnud piisavalt või see oli vale.	Suurendage pesuaine kogust või kasutage teist pesuainet.
	Enne pesu pesemist ei eemaldatud tugevamaid plekke.	Tugevate plekkide eemaldamiseks kasutage plekieemaldusvahendeid.
	Valitud on vale temperatuur.	Veenduge, et valisite õige temperatuuri.
	Liiga suur pesukogus.	Vähendage pesukogust.

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse. Programm jätkub kohast, kus see katkes. Kui rike ilmneb uuesti, pöörduge teeninduskeskusse.

Teenus

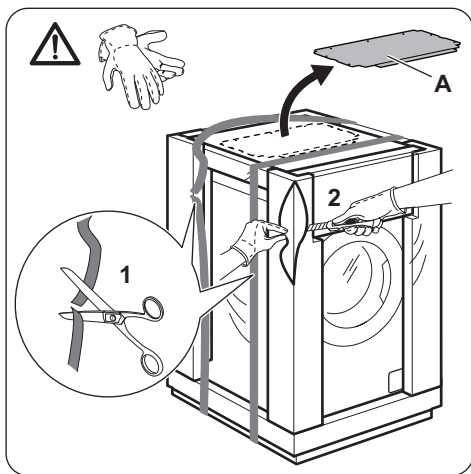
Teavet garantiitingimuste ja kontaktide kohta leiate seadmega kaasasolevatest andmetest. Teeninduskeskusele vajalikud andmed asuvad andmesildil.

Soovitame märkida selle teabe siia:

Mudel
Toote number:	914.....
Seerianumber (S.N.)

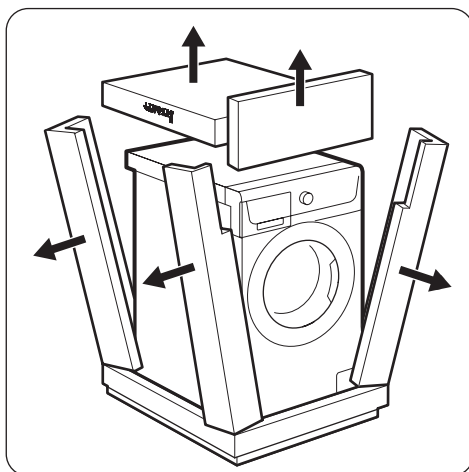
Paigaldamine

Lahtipakkimine

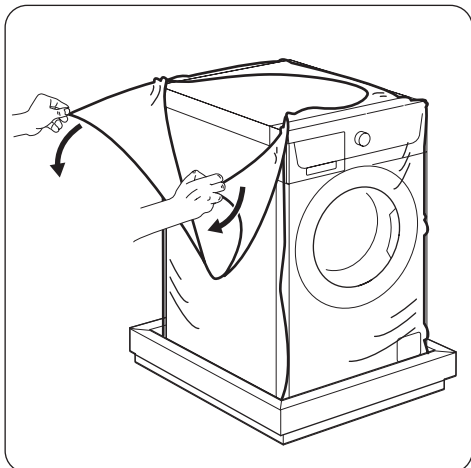


1. Kasutage kindaid. Kinnitusribade lahtilõikamiseks kasutage kääre; välise kile eemaldamiseks kasutage lõikurit.

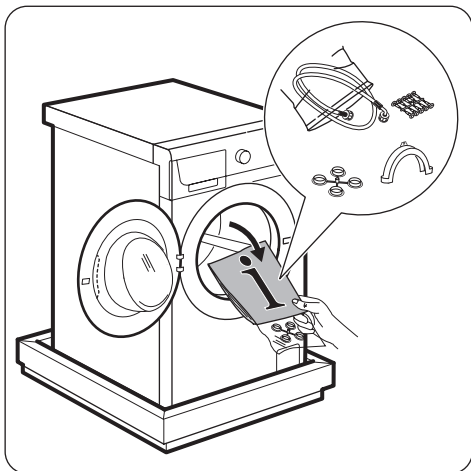
i Ärge visake minema plastist katet (A).



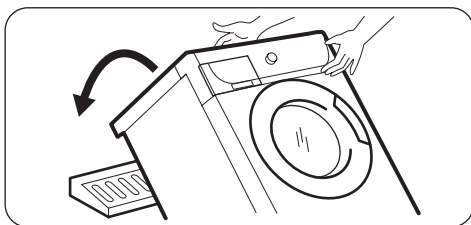
2. Eemaldage polüstüreenist pakkematerjal.



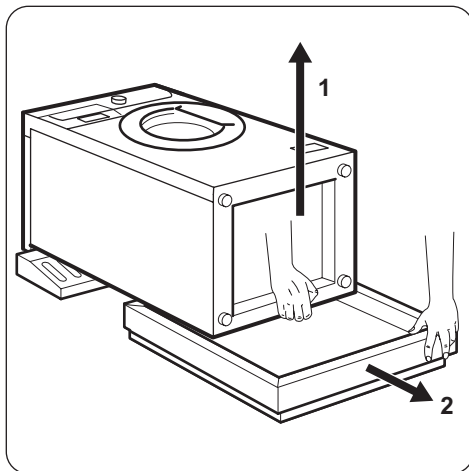
3. Eemaldage sisekile.



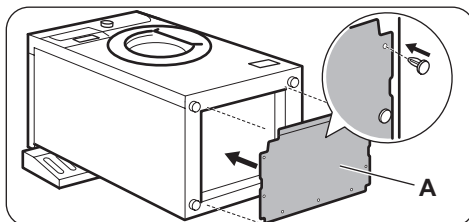
4. Avage trumli uks ja võtke sees olevad esemed välja.



5. Asetage eesmine detail seadme taha põrandale. Asetage ettevaatlikult seade sellele selili. Jälgige, et te ei vigasta voolikuid.

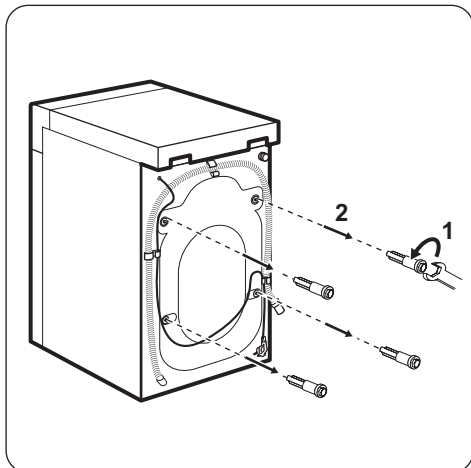


6. Eemaldage põhja alt polüstüreenalus.

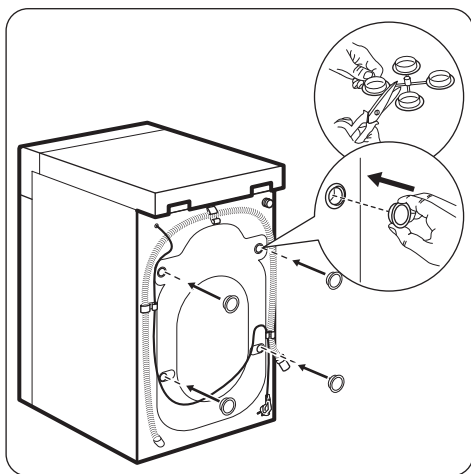


7. Paigaldage pakendi ülaosas olev plastist kate (A) seadme põhja külge. Eemaldage kleppriba ja sulgege seadme põhi. Kinnitage plastkate püsivalt seadme põhja külge väikeste plastkorkide abil (leiate kasutusjuhendi kotist).

8. Tõstke seade püstasendisse.



9. Eemaldage neli polti mutrivõtme abil. Tõmmake välja plastseibid. Eemaldage toitekaabel ja väljalaskevoolik vooliku hoidikute küljest.



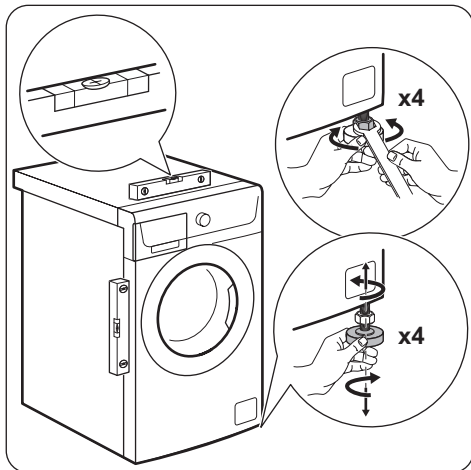
10. Asendage plastseibid suurte plastkorkidega. Need leiata kasutusjuhendi koostist.

! **Hoiatus** Enne seadme paigaldamist eemaldage kõik pakkematerjalid ning transpordipoldid.

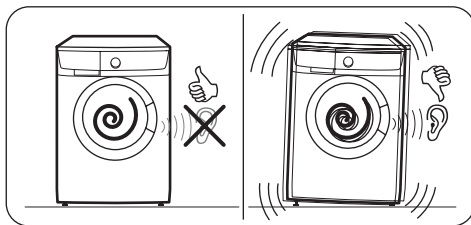
i Soovitame pakkematerjalid ja transpordipoldid alles hoida juhuks, kui soovite seadet kolida.

Kohaleasetamine ja loodimine

- Paigaldage seade lamedale kõvale põrandale.
- Veenduge, et vaibad ei takistaks õhuringlust seadme all.
- Veenduge, et seade ei puudutaks seinu ega muid esemeid.



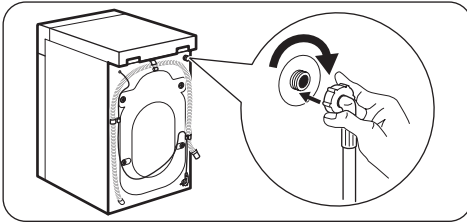
- Loodimiseks keerake jalgu. Seadme korrektne loodimine hoiab ära vibratsiooni, müra ja liikumist töötamise ajal.



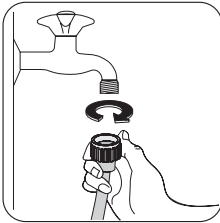
- Seade peab olema loodis ja stabiilne.

! **Ettevaatust** Ärge asetage loodimise eesmärgil seadme jalgade alla pappi, puitu või sarnaseid materjale.

Sissevõtuvoolik



- Ühendage voolik seadme külge. Seadke see õigesse asendisse, kasutades ümar-nutrit.



- Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega külma vee kraani külge.

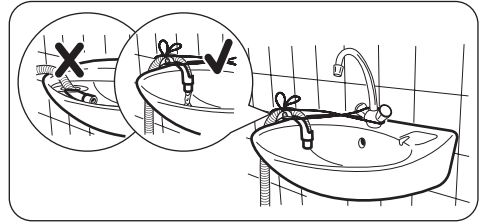
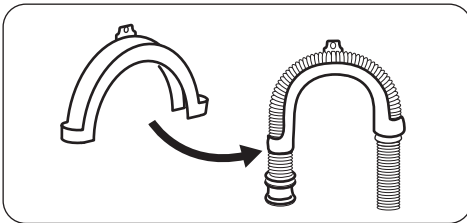
! **Ettevaatust** Veenduge, et liitmikud ei leki.

i Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sissevõtuvoolik lühikeseks jääb. Võtke ühendust teeninduskeskusega, et asendada sissevõtuvoolik.

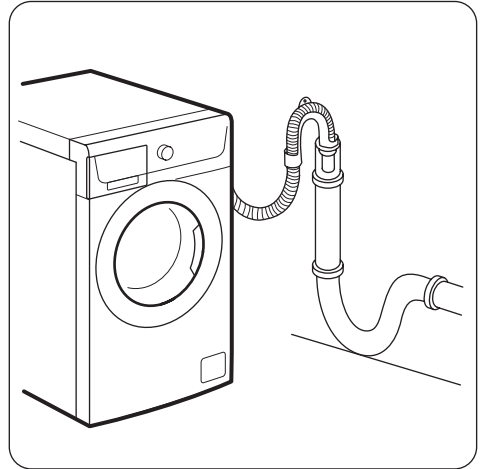
Vee väljalase

Veeväljalaskevooliku ühendamiseks on mitu võimalust.

Plastist voolikujuhiku abil

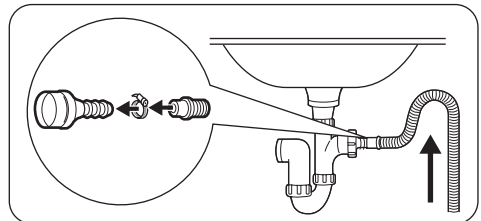


- Üle valamü serva. Veenduge, et voolikujuhik ei pääseks vee väljalaskmise ajal liikuma. Kinnitage juhik kraani või seina külge.

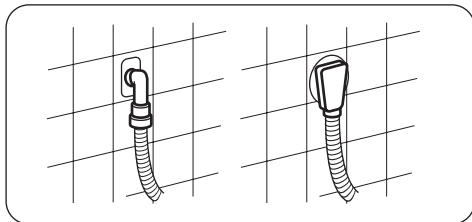


- Ventilatsioonivaga äravoolutorusse. Vt joonist. Otse äravoolutorusse vähemalt 60 cm kõrgusel ja mitte kõrgemal kui 90 cm. Äravoolutoru ots peab olema ventileeritud, seega peab äravoolutoru sise-mine läbimõõt olema suurem kui vooliku välimine läbimõõt.

Ilma plastist voolikujuhikuta



- Kraani äravoolutoru külge.
Vt joonist. Paigaldage väljalaskevoolik äravoolutoru külge ja kinnitage klambri-
ga. Väljalaskevoolik peab moodustama
kaare, et kraanikausist äravoolutorru sat-
tunud sodi ei satuks pesumasinasse.



- Otse seinas asuvasse sisseehitatud äravoolutorusse; kinnitage klambri-
ga.

Cuprins

Informații privind siguranța _____	43	Informații și sfaturi _____	50
Protejarea mediului înconjurător _____	44	Înainte de prima utilizare _____	51
Informații tehnice _____	45	Utilizarea zilnică _____	51
Descrierea produsului _____	45	Îngrijirea și curățarea _____	54
Panoul de comandă _____	46	Depanare _____	57
Programe _____	48	Instalarea _____	59

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări

Informații privind siguranța

Înainte de instalare și utilizare, citiți cu atenție acest manual:

- Pentru siguranța personală și pentru siguranța bunurilor dumneavoastră
 - Pentru a ajuta mediul
 - Pentru utilizarea corectă a aparatului.
- Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar și în cazul în care vă mutați sau îl vindeți.
Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă daune.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului. Există pericolul sufocării sau al vătămării.
- Nu lăsați detergentii la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Înainte de a închide ușa aparatului verificați dacă în tambur nu sunt copii sau animale de companie.

- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.

Siguranța generală

- Nu utilizați aparatul în scop industrial. Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat. Există riscul vătămării persoanelor și deteriorării aparatului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia. Pericol de explozie sau foc.
- Pentru a preveni arsurile la nivelul ochilor, gurii și gâtului, respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe. Materialele dure și ascuțite pot deteriora aparatul.
- Nu atingeți sticla ușii în timpul funcționării unui program. Aceasta poate fi fierbinte (numai pentru mașini de spălat cu încărcare frontală).

Îngrijirea și curățarea

- Dezactivați aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Nu utilizați aparatul fără filtre. Asigurați-vă că filtrele sunt instalate corect. Filtrele instalate greșit pot provoca scurgeri de apă.

Instalarea


- Acest aparat este greu. Procedați cu atenție când îl deplasați.

- Dacă transportați aparatul fără șuruburile pentru transport este posibilă deteriorarea componentelor interne și provocarea unor scurgeri sau defecțiuni.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați.
- Nu uitați să îndepărtați toate ambalajele și șuruburile pentru transport.
- Asigurați-vă că ștecărul este deconectat de la priză în timpul instalării.
- Conexiunea electrică, lucrările sanitare și instalarea aparatului trebuie realizate doar de o persoană calificată. Acest lucru previne riscurile de deteriorare structurală sau de vătămare.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Dacă instalați aparatul pe o podea mochetată trebuie să asigurați circulația aerului între aparat și mocheta. Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mocheta reghiați picioarele acestuia.

Racordul la apă

- Nu conectați aparatul prin intermediul unor furtunuri vechi, folosite anterior. Utilizați exclusiv furtunuri noi.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Nu racordați aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult. Lăsați apa să curgă câteva minute, apoi racordați furtunul de alimentare.

Protejarea mediului înconjurător

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui

- La prima utilizare a aparatului, verificați dacă furtunurile și racordurile prezintă pierderi de apă.

Conexiunea electrică


- Verificați dacă aparatul este împământat.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare. Există pericol de incendiu.
- Nu înlocuiți sau schimbați cablul de alimentare. Contactați centrul de service.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecărul și cablul de alimentare electrică.
- Introduceți ștecărul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul electric pentru a deconecta aparatul. Apucați întotdeauna de ștecher.

Casarea aparatului

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Tăiați cablul electric și aruncați-l.
3. Aruncați dispozitivul de închidere a ușii. Acest lucru nu le permite copiilor sau animalelor să rămână captive în aparat. Există riscul de sufocare (numai pentru mașini de spălat cu încărcare frontală).

produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Materialele de ambalaj

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru reciclarea ambalajelor acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Recomandări ecologice

Pentru a ajuta mediul și a reduce consumul de apă și energie electrică, respectați următoarele instrucțiuni:

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.

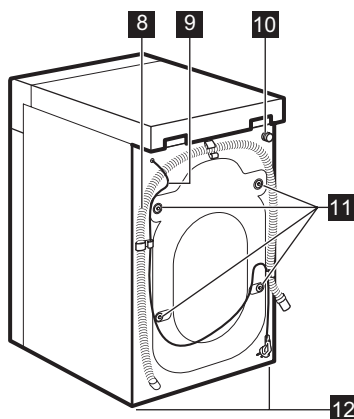
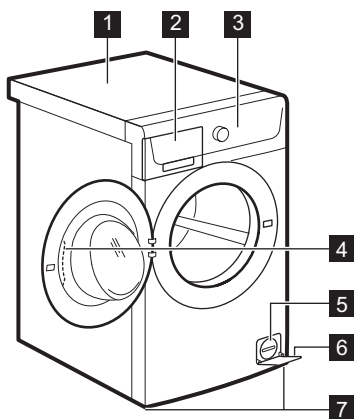
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

Informații tehnice

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime	595 / 850 / 390 mm
Conexiunea electrică:	Tensiune Putere totală Siguranța fuzibilă Frecvență	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bari (0,05 MPa)
	Maximă	10 bari (1 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcarea maximă	Bumbac	5 kg
Viteză de centrifugare	Maximă	1000 rpm

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

Descrierea produsului



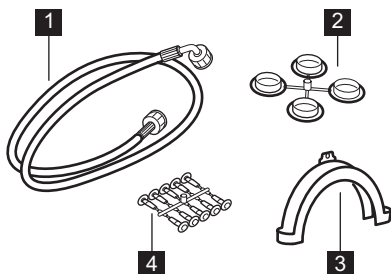
- 1** Suprafață de lucru
- 2** Dozatorul pentru detergent

- 3** Panou de comandă
- 4** Mânerul ușii

- 5** Pompa de evacuare
- 6** Plăcuță date tehnice
- 7** Picioare pentru nivelul aparatului
- 8** Furtun evacuare apă

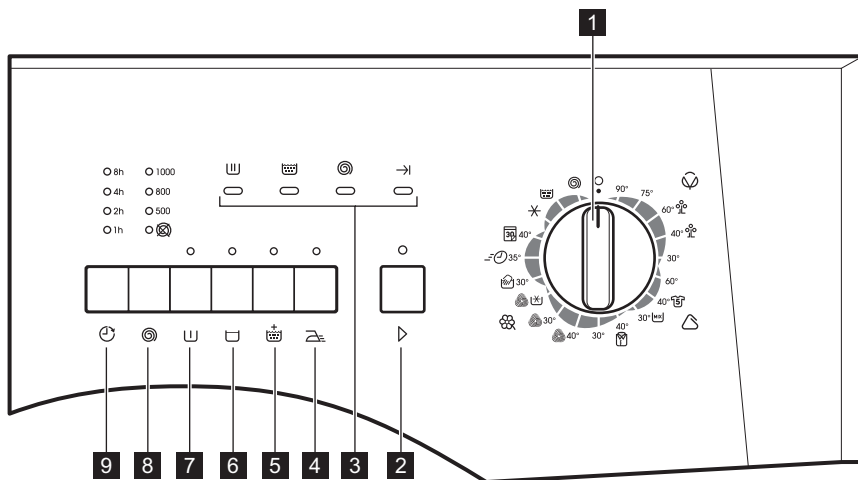
- 9** Cablu racord electric
- 10** Supapă de alimentare cu apă
- 11** Șuruburi pentru transport
- 12** Picioare pentru nivelul aparatului

Accesoriile



- 1 Furtunul de alimentare cu apă**
Pentru a conecta aparatul la robinetul de apă rece.
- 2 Capace din plastic mari**
Pentru obturarea orificiilor din spatele carcasei, după îndepărtarea șuruburilor de transport.
- 3 Ghidaj furtun plastic**
Pentru prinderea furtunului de evacuare pe marginea chiuvetei.
- 4 Capace din plastic mici**
Pentru a atașa capacul de protecție la baza aparatului.

Panoul de comandă



- 1** Butonul de selectare a programelor
- 2** Butonul Start ▶
- 3** Indicator de fază a programului
- 4** Butonul pentru Călcare ușoară ☁
- 5** Butonul pentru Clătire suplimentară ☼

- 6** Butonul pentru Clătire oprită ☐
- 7** Butonul pentru Prespălare ▭
- 8** Butonul pentru Centrifugare Ⓢ
- 9** Butonul pentru Pornire cu întârziere ⌚

Butonul de selectare a programelor

1

Pentru a seta un program rotiți acest buton.





Butonul Start

2

Pentru a porni un program, apăsați pe acest buton.

Indicatoare de fază a programului

3

Indicator luminos	Descriere
	Indicatorul fazei de spălare
	Indicatorul fazei de clătire
	Indicatorul fazei de centrifugare
	Indicatorul de terminare a ciclului

Buton pentru Călcare ușoară

4

Apăsați acest buton pentru a preveni șifonarea țesăturilor. Când apăsați acest buton, aparatul scade intensitatea fazei de spălare și viteza de centrifugare.

Automat, viteza de centrifugare este setată la 500 rpm.

Setați această funcție pentru a călca rufe ușor și rapid.

Butonul pentru Clătire suplimentară

5

Pentru adăugarea de faze de clătire unui program, apăsați acest buton.

Folosiți această funcție pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Butonul pentru Clătire oprită

6

Apăsați acest buton pentru a activa funcția Clătire oprită. Indicatorul de deasupra butonului de aprinde.

Selectați această funcție pentru a preveni șifonarea.

Aparatul nu va evacua apa la finalul programului.


Pentru a evacua apa, consultați „La terminarea programului”.

Butonul pentru Prespălare

7

Apăsați acest buton pentru a adăuga o fază de prespălare la 40° C înainte de programul de spălare.


Indicatorul de deasupra butonului de aprinde. Recomandăm utilizarea acestei funcții când rufe prezintă un grad ridicat de murdărie.

 Prin selectarea acestei faze durata programului crește.

Butonul de centrifugare

8

Apăsați acest buton pentru:

- Reducerea turației maxime a fazei de centrifugare a programului.
- Activați funcția „Fără centrifugare” . Setati această funcție pentru a anula toate fazele de centrifugare. Aparatul nu efectuează faza de centrifugare a rufelor.












































Butonul pentru Pornire cu întârziere























9


Pentru a întârzia pornirea unui program între 1 oră și 8 ore, apăsați acest buton.

Apăsați acest buton în mod repetat pentru a seta pornirea cu întârziere corectă. Indicatorul aferent clipește până la pornirea programului de spălare.

Programe

Program Temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Greutatea încărcăturii	Faze program	Funcții posibile
 Bumbac 90° – 75° C	Bumbac alb foarte murdar. Aceste programe adaugă, de asemenea, faza de igienă pen- tru rufe. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	   
 +  Bumbac - econo- mie 60° C	Articole din bumbac alb și coloa- rat din care nu iese culoarea, cu nivel mediu de murdărie. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	   
 +  Bumbac - econo- mie 40° C	Articole din bumbac alb și coloa- rat cu nivel mediu sau redus de murdărie. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	   
 Bumbac 30° C	Articole din bumbac alb și coloa- rat cu nivel redus de murdărie. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	   
 Sintetice 60° C	Articole sintetice sau țesături amestecate cu nivel mediu de murdărie max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm	    
  Sport 40° C	Program special pentru articole pentru sport sau comode cu ni- vel mediu sau redus de murdărie. Selectați acest pro- gram și funcția călcare ușoară pentru a nu călca rufe. max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm	    
  Sintetice mixte 30° C	Bumbac, țesături sintetice sau mixte cu nivel redus de murdărie sau purtate o singură dată. max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm	    
  Delicate Cămăși 40° C	Țesături delicate precum cele din acril, vâscoză, poliester, cu nivel mediu de murdărie. max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 500 rpm	  

Program Temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Greutatea încărcăturii	Faze program	Funcții posibile
 Lână 40° - Rece	Articole din lână care se pot spăla cu mașina. Articole din lână care se spală manual și țesături delicate cu simbolul „spălare manuală”. max. 1 kg	Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm	
 Spălare manuală 30° C	Țesături delicate care se spală manual cu simbolul „spălare manuală”. max. 1 kg	Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm	 
 Spălarea rapidă 35° C	Spălare rapidă a articolelor din bumbac, sintetice, delicate sau din țesături mixte cu nivel redus de murdărie sau purtate o dată. max. 2.5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	
 Zilnic 40° C	Articole din bumbac alb și colorat cu nivel zilnic de murdărie. max. 3.5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	   
 Spălare cu apă rece	Articole din bumbac alb și colorat cu nivel redus de murdărie. max. 5 kg	Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă	  
 Clătire	Toate țesăturile. max. 5 kg	Clătire cu balsam Faza de centrifugare la viteză maximă	 
 Centrifugare	Faza de centrifugare pentru rufole spălate manual.	Evacuarea apei Faza de centrifugare la viteză maximă	 

 Pentru a anula programul în curs sau pentru a dezactiva aparatul.

Valori de consum

Program	Consumul de energie (KWh) ¹⁾	Consum de apă (litri) ¹⁾	Durata programului (minute) ¹⁾
Bumbac alb 90°C	1.8	56	114
Bumbac 30 °C	0.4	52.5	120
Sintetice 60 °C	0.7	45	98
Sintetice 40 °C	0.39	41	89

Program	Consumul de energie (KWh) ¹⁾	Consum de apă (litri) ¹⁾	Durata programului (minute) ¹⁾
Delicate 40 °C	0.45	51	49
Lână 40 °C	0.4	61	47
Spălare manuală 30 °C	0.26	59	49

1) Informațiile referitoare la consum prezentate în acest tabel sunt orientative. Acestea pot varia în funcție de cantitatea și de tipul de rufe, de temperatura apei de alimentare și de temperatura încăperii.

Programe standard pentru valorile de consum din eticheta energetică

Bumbac economic 60 °C și bumbac economic 40 °C sunt programele standard pentru bumbac utilizate pentru rufe din bumbac cu un nivel mediu de murdărie. Acestea sunt adecvate pentru a curăța rufe din bumbac

cu un nivel mediu de murdărie și sunt cele mai eficiente programe în privința consumului combinat de energie și apă pentru spălarea acestui tip de rufe din bumbac. Acesta respectă normativul EN60456.

i Temperatura reală a apei poate diferi de temperatura declarată a ciclului.

Informații și sfaturi

Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufe în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cărligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat:
 - Articole fără tiv sau care prezintă tăieturi

- Sutiene cu sârmă.
- Pentru spălarea articolelor mici folosiți un săculeț de spălare.
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente. Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat. Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.

- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă folosiți detergenți lichizi, nu selectați faza de prespălare.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi direct în tambur sau folosiți dispozitivul special de dozare (furnizat de producătorul detergentului)

Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utiliza-

rea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produselor.

Scări echivalente pentru măsurarea durității apei:

- Grade germane (°dH).
- Grade franceze (°TH).
- mmol/l (milimol per litru – unitate internațională pentru duritatea apei).
- Grade Clarke.

Tabel pentru duritatea apei

Nivel	Tip	Duritatea apei			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	moale	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	medie	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	dură	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	foarte dură	> 21	> 37	>3.7	>25

Înainte de prima utilizare

1. Pentru a activa sistemul de evacuare, turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Puneți o cantitate mică de detergent în compartimentul principal de spălare al

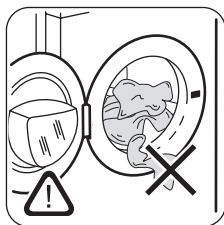
dozatorului pentru detergent. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

Utilizarea zilnică

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Introduceți ștecherul în priză.
3. Puneți rufele în aparat.
4. Folosiți cantitățile corecte de detergent și aditivi.
5. Selectați și porniți programul de spălare corect pentru tipul de rufe și gradul de murdărie.

Încărcarea rufelor în aparat

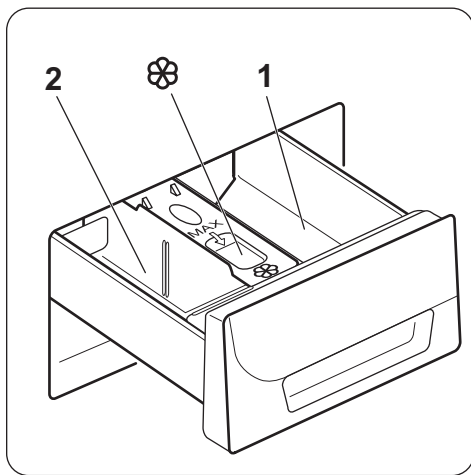
1. Deschideți ușa aparatului.
2. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând. Scuturați rufele înainte să le introduceți în aparat. Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
3. Închideți ușa.



⚠️ Atenție Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

Umplerea cu detergent și aditivi

⚠️ Atenție Utilizați doar detergenți specificați pentru mașina de spălat rufe.



1 Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de prespălare sau programului de înmuiere. Adăugați detergentul pentru prespălare și înmuiere înainte de începerea programului.

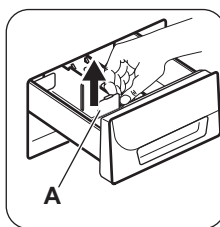
2 Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de spălare. Dacă folosiți un detergent lichid, adăugați-l imediat înainte de începerea programului.



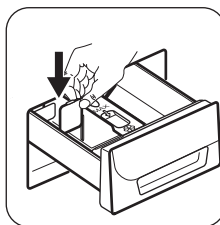
Compartimentul pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret). Introduceți produsul în compartiment înainte de începerea programului.

i Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergenților.

Utilizarea detergentului lichid



- Trageți dozatorul pentru detergent până la capăt.
- Trageți afară separatorul de detergent din poziția (A).



- Introduceți-l în ghidajele speciale din mijlocul compartimentului pentru faza de spălare.

- Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
- Închideți cu atenție dozatorul pentru detergent.


i Când utilizați separatorul pentru detergent:


- Nu utilizați detergenți lichizi groși sau gelatinoși.
- Nu detergent lichid peste marginea separatorului de detergent.
- Nu selectați faza de prespălare.
- Nu selectați funcția de pornire cu întârziere, dacă este disponibilă.

Selectarea și pornirea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul de spălare.
2. Indicatorul butonului Start este oprit.
3. Selectați funcțiile disponibile.
Când apăsați butonul relevant, indicatorul funcției setate se aprinde.
4. Apăsați butonul Start pentru a porni programul, până când indicatorul butonului se aprinde.

Anularea unui program

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a anula programul și a dezactiva aparatul.
2. Rotiți butonul de selectare a programelor din nou pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.

 Aparatul nu evacuează apa.


Schimbarea unei funcții

Puteți schimba funcțiile de pornire cu întârziere și de centrifugare doar înainte de a fi activate.

Apăsați butonul corespunzător pentru a seta valoarea nouă.

Programarea pornirii cu întârziere

1. Apăsați butonul de pornire cu întârziere în mod repetat pentru a seta întârzierea corectă.
2. Apăsați butonul de start, iar aparatul va începe număratoarea inversă a pornirii cu întârziere. Indicatorul corespunzător clipește în timp ce indicatorului butonul de start este stins.
Când număratoarea inversă este încheiată, programul pornește automat și indicatorul butonului de start se aprinde.

 Puteți anula sau modifica setarea pornirii cu întârziere, de asemenea, când aparatul începe număratoarea inversă.

Anularea pornirii cu întârziere


Apăsați butonul de pornire cu întârziere în mod repetat, până când indicatoarele sunt oprite.


Programul începe și indicatorul butonului de start se aprinde.

Deschideți ușa

În timpul desfășurării unui program, ușa aparatului este blocată.

Pentru a deschide ușa aparatului:


1. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a activa aparatul.
2. Așteptați câteva minute înainte să deschideți ușa aparatului.
3. Închideți ușa aparatului.
4. Setati programul din nou.

 Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari, nu puteți deschide ușa.

Pentru a deschide ușa aparatului:

- Efectuați pașii 1 și 2 din nou.
- Așteptați câteva minute.
- Asigurați-vă că tamburul nu mai conține apă.

La terminarea programului


- Mașina se oprește automat.
- Indicatorul butonului de start clipește sau indicatorul sfârșit este aprins.
- Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a activa aparatul.
- Scoateți rufele din aparat. Asigurați-vă că tamburul este gol.
- Țineți ușa întredeschisă, pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.
- Închideți robinetul de apă.

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Opțiunea Clătire oprită sau un program care se oprește cu apa în tambur este setat.
- Ușa rămâne blocată și indicatorul butonului de start clipește.
- Trebuie să evacuați apa înainte de a deschide ușa.

Pentru a evacua apa:

1. Dacă opțiunea vitezei de centrifugare este disponibilă, puteți reduce viteza de centrifugare.
2. Apăsăți pe butonul de start. Aparatul evacuează apa și efectuează centrifugarea.

3. Programul s-a terminat:
 - Indicatorul butonului de start clipește sau indicatorul sfârșit este aprins.
 - Puteți deschide ușa.
4. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a activa aparatul.


Îngrijirea și curățarea

Avertizare

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la rețeaua electrică.

Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Ușcați complet toate suprafețele.

 **Atenție** Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

Îndepărtarea calcarului

Apa pe care o utilizăm conține calcar. Dacă este necesar, pentru a elimina calcarul folosiți un dedurizator de apă.

Folosiți un produs special pentru mașini de spălat. Respectați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produselor.

Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.

Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

- Scoateți rufe din tambur.
- Setați programul de spălat bumbac, cu temperatura cea mai mare
- Folosiți o cantitate corectă de detergent praf cu proprietăți biologice.

După fiecare spălare, lăsați un timp ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului și a lăsa mirosurile neplăcute să iasă.

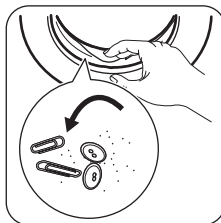
Tambur

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină. Utilizați doar produse speciale pentru a îndepărta particulele de rugină de pe tambur.

Pentru a face acest lucru:

- Curățați tamburul cu un produs special pentru oțel inoxidabil.
- Porniți un program scurt pentru bumbac la temperatura maximă cu o cantitate mică de detergent.

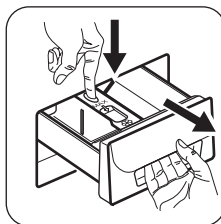
Garnitura ușii



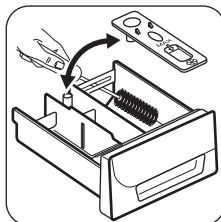
Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

Dozatorul pentru detergent

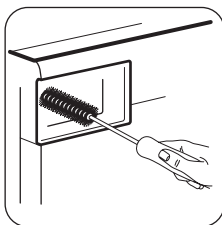
Pentru curățarea dozatorului:



- Apăsăți maneta și trageți distribuitorul afară.



- Scoateți partea superioară a compartimentului pentru aditiv lichid. Curățați cu apă toate componentele.



- Curățați nișa dozatorului cu o perie.

- Introduceți dozatorul la loc în nișă.

Pompa de evacuare

- i** Verificați regulat filtrul de evacuare pentru a vedea dacă este curat.

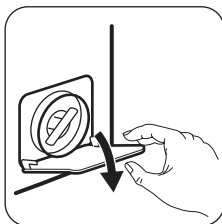
Curățați pompa dacă:

- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se poate roti.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.

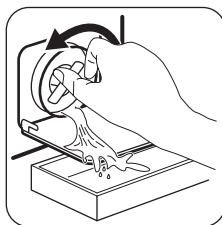
! Avertizare

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului. Nu curățați pompa de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte. Apa trebuie să se răcească înainte de a curăța pompa de evacuare.

Pentru curățarea pompei de evacuare:



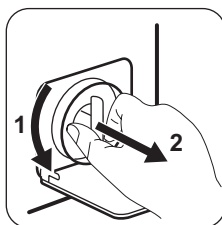
1. Deschideți ușa pompei.



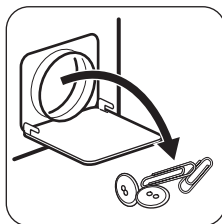
2. Puneți un recipient sub degajarea de sub pompa de evacuare pentru a colecta apa care se scurge.

3. Deșurubați filtrul pentru a lăsa apa să se scurgă.

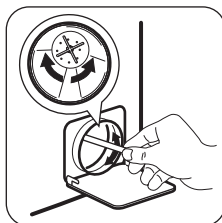
4. Când recipientul se umple cu apă, înșurubați filtrul din nou și goliți recipientul. Repetați succesiv pașii 3 și 4, până când nu mai curge apă din pompa de evacuare.



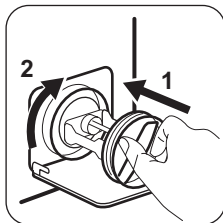
5. Deșurubați filtrul și scoateți-l.



6. Scoateți puful și obiectele din pompă.



7. Asigurați-vă că elicea pompei se poate roti. În caz contrar, adresați-vă unui centru de servicii.



8. Curățați filtrul cu apă de la robinet și introduceți-l la loc în pompă.

⚠ **Atenție** Pentru a preveni scurgerile, filtrul trebuie strâns în mod corect.

9. Închideți ușa pompei.

Curățați filtrul supapei de admisie

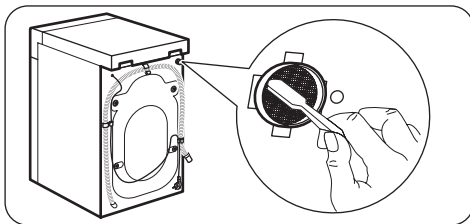
Poate fi necesar să curățați filtrul când:

- Aparatul nu se alimentează cu apă.
- Durata de umplere a aparatului cu apă este lungă.

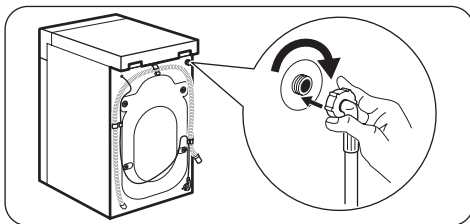
⚠ **Avertizare** Scoateți ștecherul din priză.

Pentru curățarea filtrului:

- Închideți robinetul de apă.
- Desfaceți furtunul din partea din spate a aparatului.



- Curățați filtrul din robinet cu o perie aspră sau cu un prosop.



- Montați la loc furtunul de alimentare cu apă. Pentru a preveni scurgerile verificați dacă fittingurile pentru apă sunt etanșe.
- Deschideți robinetul de apă.

Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (5) din secțiunea „Pentru curățarea pompei de evacuare”.

Dacă este necesar, curățați pompa.

Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare cu apă
4. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
5. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență
6. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

⚠ **Avertizare** Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

Depanare

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de servicii.



Avertizare Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu posibil
Aparatul nu pornește.	Ștecherul nu este conectat la priză.	Introduceți ștecherul în priză.
	Siguranța din tabloul de siguranțe este deteriorată.	Înlocuiți siguranța.
	Ușa aparatului este deschisă.	Închideți ușa corect.
	Nu ați apăsat butonul start	Apăsați pe butonul de start.
	Butonul de selectare a programelor nu este în poziția corectă.	Rotiți butonul de selectare a programelor în poziția corectă.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Este setată pornirea cu întârziere. Aceasta este disponibilă doar la modelele cu pornire cu întârziere.	Pentru începerea imediată a programului, anulați pornirea întârziată.
	Robinetul de apă este închis.	Deschideți robinetul de apă.
	Furtunul de alimentare cu apă este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă deteriorări.
	Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat.	Curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
	Robinetul de apă este blocat sau prezintă depuneri de calcar.	Curățați robinetul de apă.
	Racordarea furtunului de alimentare cu apă nu este corectă.	Asigurați-vă că racordarea este corectă.
	Presiunea apei este prea redusă.	Contactați compania locală de furnizare a apei.
Aparatul nu evacuează apa.	Furtunul de evacuare a apei este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu posibil
	Filtrul pompei de evacuare a apei este înfundat.	Curățați filtrul pompei de evacuare a apei. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
	Racordarea furtunului de evacuare a apei nu este corectă.	Asigurați-vă că racordarea este corectă.
	A fost selectat un program de spălare fără fază de evacuare.	Selectați programul de evacuare.
	Este activă funcția Clătire oprită.	Selectați programul de evacuare.
Faza de centrifugare nu funcționează.	Faza de centrifugare este dezactivată.	Setați programul de centrifugare.
	Filtrul pompei de evacuare a apei este înfundat.	Curățați filtrul pompei de evacuare a apei. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
	Probleme de echilibru cu încărcătura de rufe.	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.
Pe jos este apă.	Scurgeri pe la racordurile furtunurilor de apă.	Verificați dacă racordurile sunt strânse.
	Scurgeri pe la pompa de evacuare.	Verificați dacă filtrul pompei de evacuare este strâns.
	Furtunul de evacuare a apei este deteriorat.	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă deteriorări.
Nu puteți deschide ușa aparatului.	Programul de spălare este activ.	Lăsați programul să se încheie.
	Există apă în tambur.	Selectați programul de evacuare sau centrifugare.
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Aparatul nu este corect poziționat pe orizontală.	Reglați orizontalitatea aparatului. Consultați paragraful „Instalarea”.
	Nu ați scos ambalajul sau șuruburile de transport.	Scoateți ambalajul sau șuruburile de transport. Consultați paragraful „Instalarea”.
	Încărcătura este foarte mică.	Adăugați mai multe rufe în tambur.
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat.	Capătul furtunului de evacuare se află prea jos.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Consultați paragraful „Instalarea”.
Rezultatele de spălare nu sunt satisfăcătoare.	Ați folosit o cantitate insuficientă de detergent sau un detergent greșit.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.

Problemă	Cauză posibilă	Remediul posibil
	Nu ați îndepărtat petele persistente înainte de a spăla rufe.	Folosiți produse speciale pentru a trata petele persistente.
	A fost selectată o temperatură incorectă.	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.
	Prea multe rufe.	Reduceți încărcătura de rufe.

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt. Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

Service

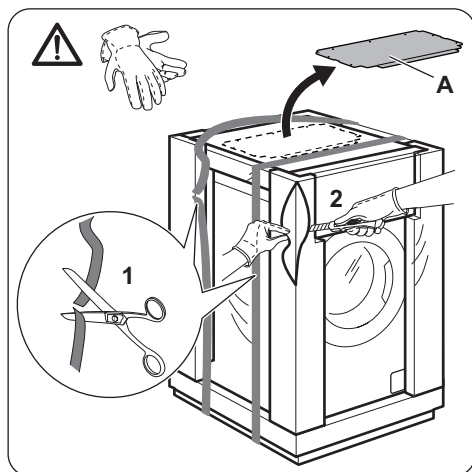
Pentru condițiile de acordare a garanției și identificarea punctelor de contact consultați informațiile furnizate împreună cu acest aparat. Informațiile pe care trebuie să le comunicați centrului de service se află pe plăcuța cu datele tehnice.

Vă recomandăm să notați informațiile aici:

Model
Număr produs	914.....
Numărul de serie (S.N.)

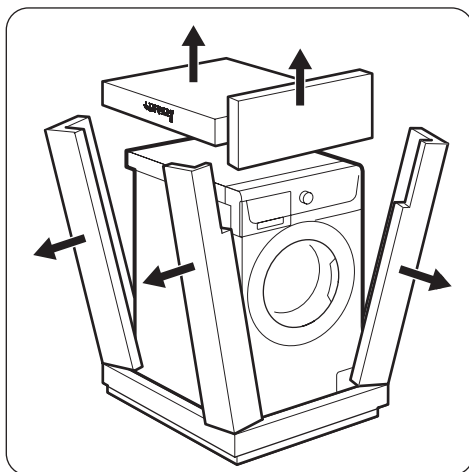
Instalarea

Despachetarea

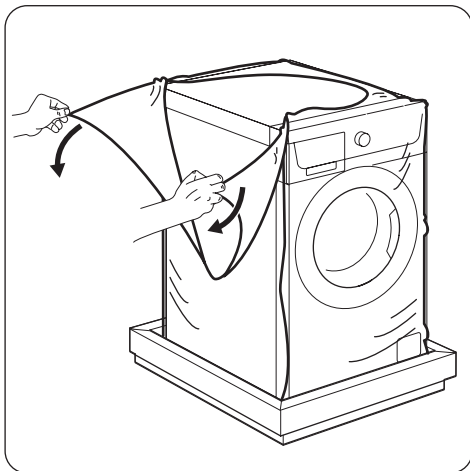


1. Utilizați mănușile. Tăiați benzile cu foarfecele și scoateți folia externă cu un cutter.

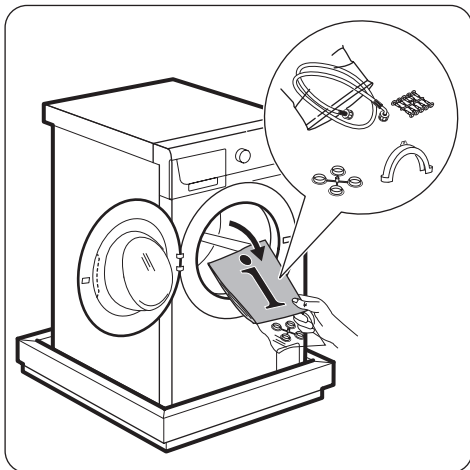
i Nu aruncați capacul din plastic (A).



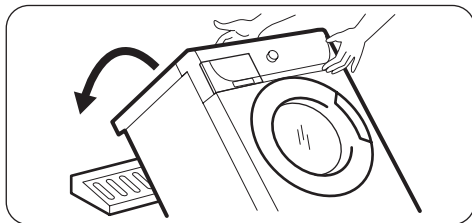
2. Îndepărtați materialele de ambalare din polistiren.



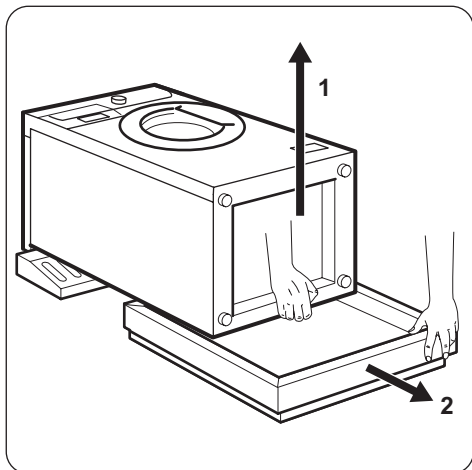
3. Îndepărtați folia interioară.



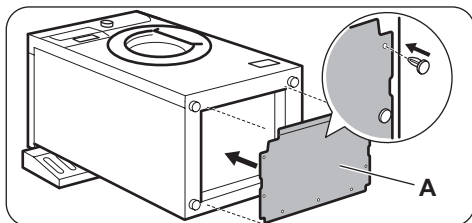
4. Deschideți ușa și scoateți toate articolele din tambur.



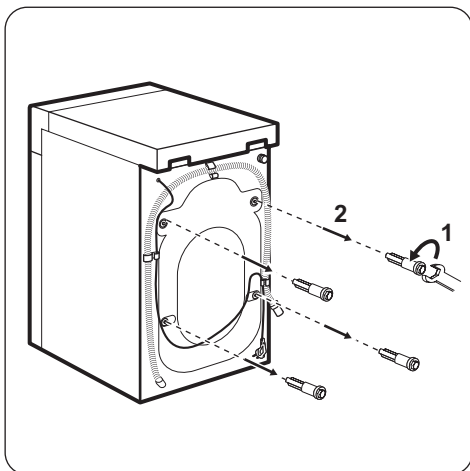
5. Puneți bucata frontală pe podea, în spatele aparatului. Puneți jos cu atenție aparatul, cu partea din spate pe aceeași. Asigurați-vă că nu deteriorați furturile.



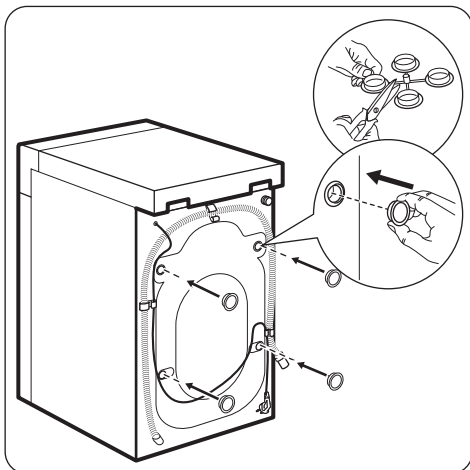
6. Îndepărtați protecția din polistiren din partea inferioară.



7. Instalați capacul din plastic (A), scos de pe ambalaj, la baza aparatului. Scoateți banda de adeziv și închideți baza aparatului. Atașați permanent capacul din plastic la baza aparatului cu capacele din plastic mici pe care le puteți găsi în punga cu manualul de utilizare.
8. Trageți în sus aparatul în poziție verticală.



9. Scoateți cele patru șuruburi cu o cheie. Trageți afară distanțierele din plastic. Scoateți cablul de alimentare electrică și furtunul de evacuare din suporturi.



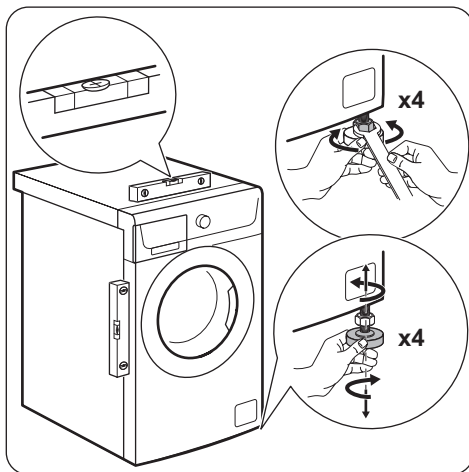
10. Înlocuiți distanțierele din plastic cu capacele din plastic mari. Capacele mari se găsesc în punga cu manualul de utilizare.

⚠ Avertizare Înainte de instalarea aparatului, îndepărtați toate ambalajele și șuruburile de transport.

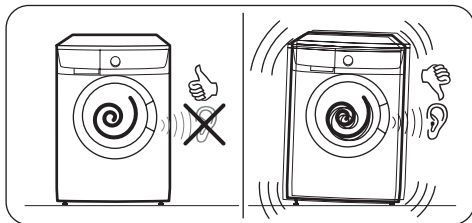
i Recomandăm păstrarea ambalajelor și șuruburilor de transport pentru eventualitatea mutării aparatului.

Amplasarea și reglarea pe orizontală

- Instalați aparatul pe o podea plată, tare.
- Mocheta nu trebuie să obstrucționeze circulația aerului pe sub aparat.
- Aparatul nu trebuie să atingă peretele sau alte corpuri de mobilier



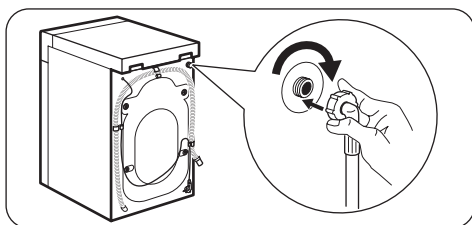
- Pentru reglarea nivelului slăbiți sau strângeți picioarele aparatului. Reglarea corectă a aparatului pe orizontală previne vibrațiile, zgomotul și deplasarea aparatului în timpul funcționării.



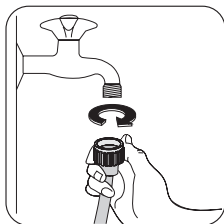
- Aparatul trebuie să fie orizontal și stabil.

⚠️ Atenție Nu puneți carton, lemn sau materiale similare sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul orizontal.

Furtunul de alimentare cu apă



- Conectați furtunul la aparat. Slăbiți piulița pentru a poziționa corect furtunul.



- Racordați furtunul de alimentare la un robinet de apă rece cu filet de 3/4.

⚠️ Atenție Verificați dacă există scurgeri la racorduri.

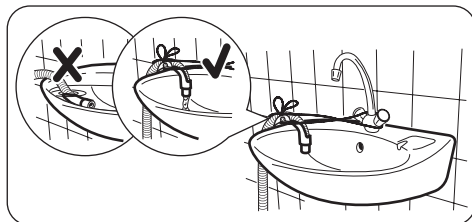
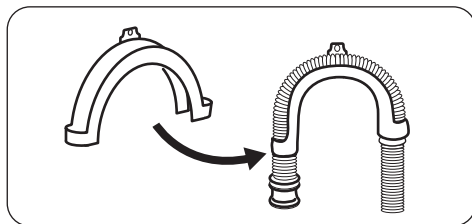
i Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunul de alimentare este prea scurt.

Adresați-vă centrului de service pentru înlocuirea furtunului de alimentare.

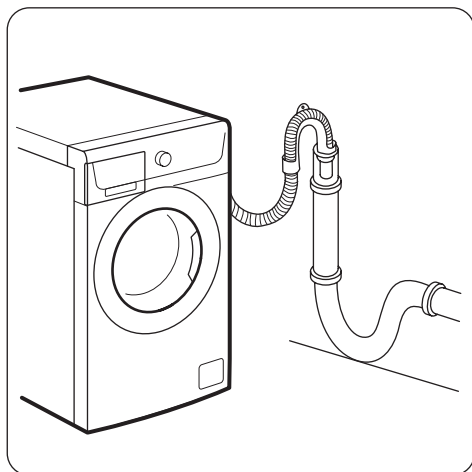
Evacuarea apei

Există mai multe proceduri de conectare a furtunului de evacuare:

Cu ajutorul ghidului din plastic

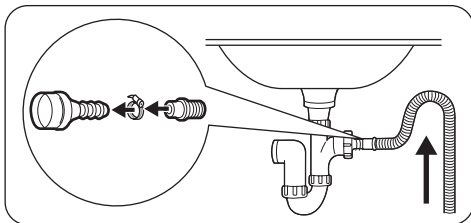


- Pe marginea unei chiuvete. Verificați dacă ghidul din plastic se mișcă în timp ce aparatul efectuează faza de evacuare. Atașați ghidul la robinetul de apă din perete.

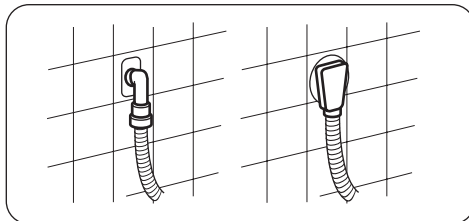


- La o conductă de scurgere cu orificiu de aerisire.
 Consultați imaginea. Direct într-o țevă de evacuare, la o înălțime nu mai mică de 60 cm și nu mai mare de 90 cm. Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare.

Fără ajutorul ghidului din plastic



- La scurgerea unei chiuvete.
 Consultați imaginea. Introduceți furtunul de evacuare la scurgere și fixați-l cu un colier. Furtunul de evacuare trebuie să facă o buclă pentru a preveni intrarea particulelor reziduale din chiuvetă în aparat.



- Direct la o țevă de scurgere integrată în perete și strâns cu un colier.



www.zanussi.com/shop

